# СВОБОДА SVOBODA
## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVIII. Ч. 194. Джерзі Сити, Н. Дж., вівторок, 20-го серпня 1940. No. 194. Jersey City, N. J., Tuesday, August 20, 1940. VOL. XLVIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807. THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.


## ВСТУПНА ПРОМОВА ВЕНДЕЛА ВИЛКОГО

ЕЛВУД (Індіяна). — Вендел Вилкі, републиканський президентський кандидат виголосив у своїм родиннім місточку Елвуд, Індіяна вступну промову, в якій офіційно приняв кандидатуру на президента. Цю промову Вилкі виголосив зо сходів місцевої публичної школи, з якої його кілька разів прогнали за невідповідну поведінку. Тепер місточко горде на нього і все, що могло вдержатись на ногах, вийшло зустрічати свого „успішного сина". Та крім місцевого населення ще з двацятя разів стільки людей прибуло з інших околиць на те свято. Всіх людей було коло 200,000.

Вендел Вилкі в своїй промові підкреслив у загальних зарисах свою програму. Він сказав, що викликає президента Рузвелта на прилюдну дебату в кількох основних суспільних справах. Передусім він хоче дебатувати з Рузвелтом про те, чи він, чи Рузвелт, має більше довіря і досвіду в державних справах, від Вашинґтона, Джеферсона, Джексона, Линколна і Теодора Рузвелта, коли хоче третій раз кандидувати на президента? Бо вичислені президенти відмовились від третьої кандидатури і сказали, що цього для краю непотрібно.

Вендел Вилкі також заявив, що в засаді погоджуєтся з тим, щоб запровадити в Америці певний ґатунок примусової військової служби, прояснюючи в той спосіб дальший напрямок американської заграничної політики.

### ДОГОВІР АМЕРИКИ З КАНАДОЮ.

ВАШИНҐТОН. — Департамент стейту опублікував комунікат, в якім говориться, що президент Рузвелт, в часі свого недавного історичного побачення з канадійським премієром КекКензі Кінґом, в основі порішив створити спільну, американську канадійську оборонну раду, яка матиме за цілю подумати про міри оборони північної частини західної півкулі перед наїзником зпоза цеї півкулі.

Ціла американська преса стверджує величезну вагу цього порозуміння і підкреслює, що це порозуміння наступило з краєм, що вже є у війні з Німеччиною. Назагал так преса, як і конґресові кола одобрюють це порозуміння. Щобільше, навіть противники заграничної політики і гарячі прихильники ізоляції, як ось сенатор Голт, вповні одобрили це порозуміння. Голт додав, що волить, коли Америка на західній півкулі плянує оборону, ніж коли хоче втручатись до европейської війни.

### БУЛИТ ЗА ПРОДАЖ КОНТРТОРПЕДОВЦІВ.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. — В докладі перед американським фільософічним товариством, амбасадор до Франції, що перебуває тепер в Америці, Вилієм Булит, сказав, що Америка повинна безпровоючно продати Англії 50 „перестарілих" контрторпедовців, бо Англія фактично веде не лиш свою власну війну, але також американську. Бо якби Гітлер розгромив Англію, то він відразу кинеться на Америку і то в такий спосіб, в якій американці найменше сподіються, казав Булит.

### АМЕРИКА ВІДПОВІДАЄ НІМЕЧЧИНІ.

ВАШИНҐТОН. — На пересторогу Німеччини, що вона не ґарантує, чи корабель, повертаючий з американськими добровольцями з Фінляндії, перейде щасливо через небезпечні води, американський уряд відповів, що він сподівається, що німецькі воєнні сили не будуть нападати на цей корабель.

### ПОМЕР ВОЛТЕР КРАЙСЛЕР.

ҐРЕЙТ НЕК (Лонг Айленд). — Тут помер в 65 році життя автомобілевий маґнат Волтер Крайслер. Походив він з убогої родини залізничого машиніста. Мав вроджену склонність до механіки. Працював у ріжних механічних робітнях, поки не рішився купити за $5,000 автомобіля. Задовжившись при купні, він всетаки на тім не стратив. Бо зараз розібрав автомобіля до останньої частини і назад його зложив. Це був початок його автомобілевої карієри. Скоро по тім він заложив власну робітню автомобілів. По кількох десятках літ він став власником величезних фабрик,. В Ню Йорку побудовано його імені великий хмародер.

### СТУДІЇ ЕВРОПЕЙСЬКИХ ХВОРІБ.

ВАШИНҐТОН. — Гарвардський університет у порозумінні і в спілці з Американським Червоним Хрестом оснує в Англії шпиталь, зложений зо сто ліжок, щоб у тім шпитали не лиш помагати англійським хорим, але також, щоб пильно слідкувати за розвоєм ріжних заразливих хворіб, які товаришать війні і знати, як з тими хворобами боротись.

## УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ У СПРІНҐФІЛД, Н. ДЖ.

**СПРІНҐФІЛД, (Ню Джерзі). — Минулої неділі, заходами Окружної Управи ОДВУ і Стейтової Орґанізації Ню Джерзі, відбувся в Сінґерс Парку Український День, получений з архиерейською Службою Божою, відправленою преосв. еп. Іваном Бучком, при асисті: о. Шуховського, о. Андрушка, о. Ґулина і о. Граба. Співав хор укр. кат. церкви з Джерзі Сиտі, під орудою п. Ґели. Преосв. еп. Бучко виголосив глубоко релігійну проповідь, у часі якої узасаднив із релігійного боку потребу патріотизму та любови до батьківщини. „Нема патріотизму без віри в Бога і нема віри в Бога без матріотизму", говорив Кир Іван.**

**Пополудні відбулась обширна програма. Співав хор під орудою п. Ю. Кириченка. За ним наступили національні танці і промови. Промовляли: Р. Лапіка, Е. Ляхович і панна Марія Клячко, підкресляючи в своїх промовах ті обовязки, які наша суспільність на американській землі має супроти Америки і супроти своїх братів у старім краю, що брутально поневолені наїзниками. Програму відкрив п. І. Клок і передав її п. М. Леськову, який переводив її до кінця. Крім концертової програми на зеленій площі великий гурт хлопців і дівчат, під кермою п. П. Задорецького виконав вправно при звуках музики цілий ряд ґімнастичних вправ.**

**Не звертаючи уваги на постійну загрозу дощу людей була велика маса, коло три тисячі. Були головно зо стейту Ню Джерзі, Н.о Йорк, а також з інших подальших стейтів. Свято під оглядом моральним і матеріяльним випало надзвичайно успішно.**

## НІМЕЦЬКІ ЛЕТУНИ ЗНОВУ БОМБАРДУЮТЬ ПЕРЕДМІСТЯ ЛОНДОНУ

**Американські кореспонденти, що приглядаються німецьким налетам на Англію, стверджують, що німецькі летуни відважні й зручні, але проте не всилі завдавати шкоди тим обектам, про які їм ходить, себто пристаням, складам амуніції й фабрикам. Недільний налет на передмістя Лондону і летунське поле в Кройдон оплатили німці дуже дорого. В налеті брало участь до 600 літаків. З того знищено в тому одному дні 140 німецьких літаків, себто в пропорції девять до одного. Втрата та особливо замітна ще з цього боку, що, як стверджує британський воєнний комунікат, британці втратили тільки 16 літаків, з яких 8 летунів вернули живими і здоровими.**

## ВЕЛИКІ НІМЕЦЬКІ ВТРАТИ

**Англійська преса подає, що від початку налетів на Англію, себто від початку англійсько-німецької війни німці втратили 1,035 літаків, з чого 959 від 18. червня, себто від того дня, коли зачали атакувати Англію масовими налетами.**

## ДВІЧИ АЛЯРМУВАЛИ ЛОНДОН

**Столиця Англії зачинає готовитись до того, що стане незабаром жертвою війни. Минулої неділі були два алярми, повідомляючі про німецький повітряний напад. Та німці зосередоточили свою акцію на морські бази, себто пристані над Англійським каналом, і на летунське поле в Кройдон. В Кройдон рахуються з тим, що є втрати в людях.**

## НІМЦІ ПРО СВОЇ УСПІХИ

**Німецькі воєнні комунікати розписуються широко про успіхи недільного бомбардування. Кажуть, що цілий Кройдон був в поломіні. Нараховують, що німці знищили 138 британських літаків, а втратили 34 своїх.**

### ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ЗАКУПОВУЮТЬ ҐУМУ

ВАШИНҐТОН. — Робер Ріверв Ко., дістала від федерального уряду позичку на $75,000,000, щоб закупити 180,000 тонів ґуми і привезти її в Злучені Держави в 1941 р. При кінці наступного року Америка буде мати 400,000 резервових тон ґуми. Ґума, як звісно, дуже потрібна для американського промислу і це найважніший матеріял, якого Америці бракує.

### ГРЕЦЬКІ МОРЯКИ ХОЧУТЬ ПОДВІЙНОЇ ЗАПЛАТИ

НЮ ЙОРК. — Грецький перевозовий корабель Ню Геляс не може відплисти на час з пристані Гобокен, бо моряки не хочуть тепер плисти в Европу за звичайну плату, з огляду на небезпеку. Вони домагаються подвійної плати. Небезпека для корабля ще збільшена тому, що ним мало відплисти 368 французів, що становили залогу кораблів, що тепер інтерновані в Канаді й Злучених Державах.

### ДОРОГО КОШТУЄ СПАТИ В ПАРКУ

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. — Вилбур Келет дістав осторогу від поліцая, щоб не спав у парку в гарячі ночі, бо це дорожче коштує, ніж винайняти кімнату в готелі. Келет не послухав. Коли рано збудився, завважав, що йому пропало $26 з кишені в часі сну.



**ЗІСТРІЛИЛИ ПІДНЕБНОГО БОЄВИКА.** — Італійці зістрілили англійський літак, як передає цензор з Риму. Літак, з одним сидженням, упав своїм „носом" на землю. Місця не подав цензор. Треба здогадуватися, що це було в часі боїв в Африці.

## ЗАПОВІДАЄ БРИТІЙСЬКУ „СВІТОВУ ОФЕНЗИВУ"

ЛОНДОН. — Алфред Купер, британський міністер Герберт Морисон, заявив, що не зважаючи на німецькі повітряні налети, Англія готовиться до великої офензиви. Вона певна, що той момент прийде. Передше Англія не була достаточно приготована, колиб такий момент прийшов. Але, казав Морисон, теперішне положення є вже таке, що цей момент може прийти навіть сьогодні вечером, а застане Англію готовою.

### ПИТАЄ НІМЦІВ: КОЛИ ЗАЧНЕТЕ ВЖЕ РАЗ ОФЕНЗИВУ?

ЛОНДОН. — Влфред Купер, британський міністер інформацій, взивав через радіо Гітлера, щоб вже раз зачинав напад на Англію. Заявив, що англійці готові „на приняття" і булиб дуже розчаровані, коли німці відмовились повести офензиву на Англію. Далі говорив Купер про те, що в Англії нема ніякого терору та панує загальний спокій і повна віра в те, що англійці віднесуть повну побіду.

### АНГЛІЙСЬКІ НАЛЕТИ НА НІМЕЦЬКІ ВІЙСЬКА В ФРАНЦІЇ.

ДОВЕР (Англія). — Британські летуни постійно атакують німецькі воєнні сили, що як подають воєнні звідомлення, нагромаджені вздовж французького побережа над Англійським каналом. Це ті сили, що малиб перші ввійти на англійську землю, колиб німці рішились здобувати Англію. Кажуть, що через ті британські налети цілий Англійський канал покритий хмарами диму. У повітрі повно британських і німецьких літаків, що зводять з собою шалену боротьбу на життя і смерть. Британійці хочуть отими своїми налетами пониццити в першу чергу німецькі кораблі, що є в французьких пристанях, а призначені на перевіз німецьких частин через Канал вразі властивого наступу на Англію. При тому британці нищать ще й німецькі водні літаки, призначені для перевозу війська.

### ПОДИВЛЯЮТЬ НІМЕЦЬКУ ЗРУЧНІСТЬ, АЛЕ БЕЗУСПІШНУ.

ЛОНДОН. — Кореспондент американської пресової агенції, що приглядався німецьким нападам на летунське поле в Кройдон, признає, що німецькі летуни дуже зручні, що вміють злітати вділ як „циркові акробати", але не зважаючи на те, не можуть завдавати великої шкоди. Терплять головно цивільні люди. А з німецьких летунів мало хто залищається живим. Знову з літаків ледви чи який вертається назад до Німеччини.

### РУМУНІЯ ВІДДАЛА ДОБРУДЖУ БОЛГАРІЇ.

БУКАРЕШТ. — Румунія погодилась відступити Болгарії полудневу Добруджу разом з Сілістрою, пристанню над Дунаєм. Також відступлено Болгарії чорноморську пристань Бальчик біля Варни. Найбільшим ударом для Румунії є пристань Сілістра, бо через її втрату Румунія тратить контролю над Дунаєм. Відступлена територія має 7,726 кільометрів і 378,264 населення. Добруджу забрала Румунія від Болгарії в 1913 р., в т. зв. Балканській війні.

### СОВЕТСЬКА „ТАЙНА".

МОСКВА. — Підчас совєтського „Дня Авіяції" показувано „тайні бомбовики". Цей новий совєтський „винахід" мав переконувати глядачів, що Совєти не мають потреби боятись ніяких повітряних нападів.

### В СОМАЛІ ВІЙНА ПОКІНЧЕНА, КАЖУТЬ ІТАЛІЙЦІ.

РИМ. — Коли читати італійські ґазети, то виходить, що Італія так якби вже покінчила війну за здобуття британського Сомалі. Преса зазначує, що італійські частини, віддалені від британського центру Бербери всього на 40 кільометрів, певні, що здобудуть цей центр дуже легко. Таким чином, пише преса, Сомалі буде ціле італійське. З того виходить, що Італія забере теж і французьке Сомалі. Що на таке заноситься, видно з того, що в Італії пишуть з обуренням про те, що французьке Сомалі помагало британцям амуніцією.

### КАЖУТЬ, ЩО БРИТІЙСЬКІ ЗВІДОМЛЕННЯ ПРАВДИВІ.

ЛОНДОН. — Кореспонденти американських ґазет приглядались тому, в який спосім британці обраховують німецькі повітряні втрати. І стверджують, що ці обрахунки ведені дуже обережно й дуже совісно. Кореспонденти порівнували їх з тим, що вони самі бачили, приглядаючись поодиноким налетам. І ствердили, що британські звідомлення є дуже близькі до дісної правди.

### АНГЛІЯ ОЧИЩЕНА ВІД ШПИГУНІВ.

ЛОНДОН. — Можна сказати, що нема вже страху за те, щоб Англія падала жертвою саботажників, шпигів і зрадників, членів „пятої колюмни". Край очищено від підозрілих елементів. Але, не зважаючи на те все, далі тримається пильне око над тим усім, що діється.

"SVOBODA" (UKRAINIAN DAILY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holodays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Письменний текст оголошення мае бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати свое оголошення.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

# НАПАДИ І ОКЛЕВЕЧУВАННЯ

Підносяться тепер щораз частіше голоси, як з боку уряду, так і передових людей, щоб не „пересолювати" в патріотичних почуваннях, а ще більше, щоб зо злоби, особистої користи чи особистих порахунків, не зводити боротьби з немилими собі особами чи орґанізаціями, прикриваючи такі порахунки „американізмом", „демократією", боротьбою „з пятою колюмною" і т. п. Як далеко такі речі посунулись, видно найкраще з того, що навіть полковника Чарлза Линдберґа названо „головою пятої колюмни", проти чого піднесли вже спротив і такі розумні та чесні громадяни, що отверто заявляють, що з Линдберґом у його поглядах не погоджуються. Знову тепер були ми свідком того, що часописи писали про „нагану", яку дано з боку американського уряду Джанові Кюдагі, американському амбасадорові до Бельґії, за його вирази про американських жовнірів, які він мав висказати в Лондоні в розмові з анґлійськими журналістами. Те, що тоді сказав Кюдагі, можна було чути в Америці через радіо. А хто ті слова чув, той не міг зрозуміти, як могли американські ґазети писати інакше, хочби і покликуючись на лондонські часописи, та як вони могли ганити американського амбасадора за те, що він ніби обидив американську армію. Прецінь можна було легко припустити, що це майже неможливе, щоб він, що сам був американським жовніром і є американським амбасадором, міг таке сказати. Та тепер ця справа вже вияснена. Отже Кюдагі не дістав ніякої „нагани" від президента Рузвелта, чи від департаменту стейту. І не говорив того, що йому закидали в справі порівнання американського жовніра з німецьким, як і в справі голоду в Бельґії. Він тільки ствердив, що німецькі жовніри поводяться в Бельґії коректно, як і заявив, що Бельґія позбавлена довозу живности і наражена на голод. Це останнє вповні зрозуміле, бо Бельґія нормально ввозила 75% живности.

З того, що ми навели, видно, що ми живемо в надзвичайних обставинах. Коли такі речі можуть діятись з такими особами як Кюдагі чи Линдберґ, то не треба дивуватись, коли в тій самій пресі появляється часами таке, що оклевечує декого й з нас, наше життя, наші політичні й культурні виступи та маніфестації, чи коли атакують наші інституції чи ґазети. Треба розуміти, що на те складаються ті обставини, в яких живемо. Справжні, американські патріоти дорожать тими цінностями, які маємо в Америці, й хотілиб їх заховати та охоронити перед тими підривними елементами, що нищать американську свободу і силу. Колиб нас заатакував хтось з таких елементів, то цього не треба лякатись. Скорше чи пізніше ось ті чинники зрозуміють, що ми відчуваємо так як і вони, та що ми теж дорожимо американськими цінностями. Зате треба боротись з „фаховими" клеветниками, що жиють з шантажування. Бо такі клеветники це теж „пята колюмна". За ними треба слідити і їх „діяльність" видвигати.

# ТРУДНОЩІ З РОЗБУДОВОЮ ВОЄННОЇ СИЛИ

Натуралізовані громадяни Злучених Держав, що прибули сюди з країв, де була постійна обовязкова армія, дивуються, чому то так пиняво поступає справа заведення постійної обовязкової служби в нашому краю. Ці громадяни привикли колись бачити вояка на вулиці чи на постою в повнім виряді, в блискуче вичищенім мундурі. Військо представляло силу держави або династії, то на нього держава звертала найбільшу увагу. І так привикли громадяни до взірцевого ладу в армії, що нікому на думку не приходило застановитися, як це військо повстало, звідки взявся гарний виряд, де його переховується, хто усім тим піклується і т. п. Бо все те громадянин застав, коли вродився і покидав, коли вмирав.

У Злучених Державах мусять про всі такі речі думати народні представники. Не штука ухвалити закон, щоб призначити на створення армії, наприклад пять біліонів долярів. Зате інакше мається справа з тим, що треба покликати в рекрути міліон молодих людей, яких треба вправляти у військовій муштрі і т. п. Виринають питання, де є ті урядовці, що мають зареєструвати молодь у військовому віці, де примістити потрібні на це бюра, де перевести рекрутацію, в що вбрати тих рекрутів, де їх примістити, на які майдани їх вивести на вправи, яку зброю дати їм у руки і звідки її взяти. І так без кінця.

Конґресова й сенатська комісія, що підготовляє закон про загальну військову службу, щойно сама мусить цього всього вчитися й тому покликає на переслухання військових знавців. І так, між ін. переслухала ґенерал-майора Джорджа С. Маршала, начальника ґенерального штабу й від нього довідалася таке:

Виряд для вояка, як от кріс, убрання, ґазова маска, інша зброя, не триває довго. Це нищиться і все це треба відновляти. Ось у дивізії ґенерала, що воював у Франції в часі світової війни, в місяці травні було 72 гармати в артилерійській бриґаді. Вони безупинно стріляли впродовж патьтижневої битви. Кожного дня одна гармата тріскала й треба було давати нову. А звідки її взяти? У бриґаді, складеній з 25,000 вояків, треба було видавати для них кожного місяця 14,000 нових одностроїв, а до них комплет білля, як сорочок, підштанків тощо. І кожного місяця треба було видавати нових 16,000 пар взуття. Отже треба мати резервові припаси виряду і безнастанно їх доповнювати. На вироблення виряду треба не лише грошей, але й часу. Треба мати магазини, щоб усе те перетримувати. Треба мати теж на увазі, що виряд губиться в часі якоїнебудь акції. Так у згаданій дивізії вже після першого тижня забракло 44 машинових крісів, 504 автоматичних крісів, 1,500 пистолів і 3,000 звичайних крісів. На їх місце треба дати відразу нові, бо це битва...

А в теперішній війні, як німці займали столицю Голяндії, місто Гаґу, надлітали літаки з вояками й вирядом і осідали на битій дорозі. Треба була такого поспіху, щоб осівший літак зробив місце свіжому. Не було де їх подіти, то скидали їх у рів, щоб лише свіжий літак міг осісти з новим набором. Отже десятки літаків нищиться в такій акції, а кільки мусить бути нових, резервових, щоб заступили їх місце?

„Війна є не лише витратою людей, але й величезною витратою матеріялів" — твердив ґенерал Марш. Цього вчаться законодавці, це мусить знати загал населення і відповідно до цього приноровитися.

Маючи на увазі цілу низку ось таких справ, які тепер треба вирішувати, не треба дивуватись, коли ця важна справа не іде так гладко й скоро, як цього бажають ті, що хочуть бачити наш край сильним і озброєним в такий спосіб, щоб можна ставити опір і найсильнішому ворогові.

# З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ ПІД НІМЕЦЬКОЮ ЗАЙМАНЩИНОЮ

**На Білгорайщині.**

Ще донедавна не можна було почути української мови в Білгораї. Колись чисто українське місто поляки зовсім спольонізували. І тільки після розвалу Польщі праця почалась від основ, і Білгорай змінив не до пізнання свій вигляд. Щоденно відбуваються курси української мови і проби хору. Вислідом цієї праці був вечір української пісні і музики, що відбувся 17. липня ц. р. Шкільну салю прибрано килимами з тризубом посередині на тлі жовтоблакитних драперій. Свято розпочав голова Комітету д-р Михайлівський промовою. Опісля місцевий хор виконав дві пісні „Ой горе тій чайці" та „Ой зза гори чорна хмара" — обі Леонтовича. Потім О. Михайлівська прегарно виконала на скрипці частину концерту Берліота. Гарно теж випала гра на бандурі Юрка Свістеля у народньому строї. Але чи не найкращою точкою було фортепянове сольо м-ра Володимири Кисілевської, яка відограла „Українські Рапсодії" Барвінського. Гарне враження залишив виступ тарногородського хору. Оріґінальною точкою був сольоспів м-ра Пизюра Б. при супроводі бандури. З деклямацій найкращою була „Наша Батьківщина", що її гарно віддеклямувала І. Пенкаля, а дальше деклямація Панаса, Івася Кица і Віри Карп. Найкраще враження зробила остання пісня, виконана білгорайським хором, „Ой зійшла зоря" Леонтовича. Піднесені на дусі розходилися холмщаки додому з надією, що чейже те, що робили поляки протягом 20-ти літ, можна буде бодай частинно направити. („Краківські Вісті" з 5. серпня).

**На Красноставщині.**

Село Верховини, красноставського повіту, належить до національно-свідомих сіл на Холмщині. Населення села переважно українське і твердо тримається віри своїх прадідів. За польської неволі село багато перетерпіло, але не заломилось. Поляки відобрали церкву, священика арештували і вночі вивезли зараз таки після світової війни. В школі дітей били, якщо хто розмовляв українською мовою. Не можна було ні продавати ні купити кусника землі, не змінивши обряду на римо-католицький. Але ось не стало Польщі, і населення і в цьому селі віджило. Свідоміший елемент взявся до праці, яка поплила успішніше з хвилиною, коли в селі відчинилась школа і до села прибули вчителі м-р Іван Оверко та п. Павлик. Учителі взялись до праці щиро, працюючи день і ніч не тільки в школі, але й поза школою. Праця була важка тому, що поляки вели шалену аґітацію. Молодь часто збиралась і вивчилась українських пісень. В селі відкрито „Рідну Хату" та уладжено кілька вистав і свят. Гарно пройшло свято в честь Т. Шевченка, на яке зібралось багато народу. Також вшановано память отамана С. Петлюри та полк. Евгена Коновальця. Перед концертом о. Віталій Карвовський відправив панахиди за їх душі, попередивши її відповідною промовою. Далі слід згадати, що в селі працює добре кооператива. Закінчення шкільного року пройшло дуже святочно. Після молебня діти і батьки зійшлися на шкільному майдані, де управитель школи д-р Оверко вияснив присутнім значення науки, обговорив умовини праці і подав підсумки за цей короткий час. Потім учні дуже гарно співали і деклямували вірші так, що батьки плакали, чуючи свою рідню мову та дивлячись на прегарні виступи своїх дітей. На закінчення роздано дітям перші українські свідоцтва. Дуже величаво пройшло свято молоді 7 липня, де, після концертової частини та ритмічних вправ учнів школи, м-р Оверко виголосив палку промову про значення свята та подав історію боротьби українського народу. Ця промова зробила дуже сильне враження на присутніх. Співом національного гимну закінчено свято молоді. Українське населення дуже сумує з того приводу, що досі не звернено йому церкви в селі Жданнім, яку в 1918 р. силоміць заграбили поляки, але воно вірить, що ця велика кривда буде направлена. (Кр. Вісті з 5. серпня).

**На Підляшші.**

Полинів — це не велике село на Підляшші, в 90% українське, решта — це перефарбовані в 1905 році українці, що перейшли на римо-католицький обряд. Розговірна мова усіх мешканців села українська. Римокатолики вживають польської мови тільки „про свято". За панування Польщі, село жило так, немов було завязане в мішку. Невидимими кордонами відрізані від інших етнографічних українських земель і осередків організованого, активного життя, не знало село, що в Галичині рідний по крови і кості народ, в безнастанних змаганнях і боротьбі з поляками, будує своє життя, орґанізується, творить і вдержує своїми власними силами рідні школи, що невпинно проходить тернистий шлях до великої мети, шлях, позначений густо цибеницями і кровю наших найкращих синів. В тому самому часі, в селі Полонові, як і в багатьох інших селах Підляшшя, заникали традиційні святочні і весільні обряди, народня ноша, рідня мова і панувало слово „тутешні" на означення національної приналежности. Над відвічними українськими землями та їх власниками повисла загроза повного ополячення та загину української національної душі. Але поляки у своїй ревності, як звичайно, перебрали міру. І повалилися додолу бані українських святинь, застогнала земля під руїнами церков, защеміло з болю завмерле, як здавалося, серце, а уста посилали услід новітнім варварам гнівні проклони. Скипіла від образи і нечуваного святотатства українська душа. І так прийшов вересень 1939 року. Здорова у своїй основі душа українського населення, звільнена з насильницьких пут, тепер непереможно рветься до зросту. Полинівці віч-навіч стрінулися вперше з інтеліґентними людьми, що говорять їхньою мовою, якою так погорджували і яку так осміювали поляки й москалі. Тепер побачили Полинівці новий світ перед собою... Українську школу зорґанізовано в листопаді 1939. Дітвора днів не марнувала, як то ділось досі роками в чужій школі, а про успіх праці школярів засвідчує „Свято Матери", получене із закінченням шкільного року. Сценічні вистави, деклямації і чудові українські пісні у виконанні всіх дітей викликали у присутніх матерей сльози зворушення. Одночасно з працею в школі почалась праця з дорослою молоддю на вечірніх курсах. Писання й читання по українськи, безліч пісень, історія України, театральні вистави, концерти, реферати на актуальні теми, а також культурні товариські забави — отсе матеріял і програма довгих вечорів, що їх корисно перевела молодь Полинова. Тепер вона продовжує свою працю, зорґанізована у „Відділі Молоді". В селі є теж кооператива „Нове Життя", але вона покищо розвивається слабо, через брак краму. „Нема села без болота", — так і тут. Є чорний дух в особі П. З., що намагається руйнувати всі шляхотні почини села. Веде юдину роботу проти школи, кооперативи, дитячого садка, а цікавий ще тим, що підчас переселенчої акції руками й ногами випихав людей до совєтського „раю". Деякі вже з того большевицького „раю" повернулися, а згаданий тип ще й тепер захвалює той „рай" всім і вся. Одначе ніхто вже нині не дасться збаламутити таким чорним типам і всі, як один, обєднані великою національною ідеєю, йдуть назустріч кращому майбутньому. (Кр. Вісті з 31. липня).

С. ЧЕРКАСЕНКО.

# ПРИГОДИ МОЛОДОГО ЛИЦАРЯ

РОМАН З КОЗАЦЬКИХ ЧАСІВ

ТОМ І.

(11)

Вибирав собі на землях запорозьких захисний куточок і осідав там зимовиком коло вимріяної в боях крівавих любої, спокійної селянської праці. Хто міг, женився навіть... Їхатимеш на Січ, то сам побачиш ці зимовники по дорозі. А я... я не хочу чекати аж до старости або каліцтва, бо вже тепер не в силі побороти в собі тую тугу... Та з якої речі!... Хочу зараз — і вийду з товариства зараз, тим паче, що як вільно в нього входити кожному християнинові, так вільно й виходити... Вийду й, поки гарненько розглянуся, послужу в лейстровиках, а потім незабаром — на той бік Дніпра, на вільне, не панське господарство.

Тільки тепер почав Павло потроху розгадувати, куди гне низовець. Кинувши низове товариство, догадувався парубок, запорожець захоче одружитися з якоювь дівчиною, бо якеж господарство без вірної дружини! А на таку дружину він наглядів собі Орисю, — це не інакше... Ба, витришкуватий дідько, — не в тімя битий!... На якусь каліку кривобоку, рябу чи підсліпувату не натрапив...

— Казав би коротше, — перебив Павло, посміхнувшись, радий, що сам відгадав козаків замір, — що задумав оженитися, а за жінку взяти Орисю, а то бач, як здалеку заїжджаєш. Треба, мовляв, дурного міщуха обчеркнути курячим зубом. Теж мистець!...

Січовик засміявся.

Та, правду кажучи, — промовив він, наливаючи обидва кубки й торкаючи своїм Павлів, — я якраз до цього підійшов, та ти, бач, перебіг мені дорогу. Пий!...

Випили.

— Ну, ну, кажи, до чого ти йшов, — парубок йому.

— Річ, бач, ось у чім... Ти хочеш на Січ, а я — тут зостатися. Тобі потрібна козацька одежа, зброя, а головне — добрий кінь, а мені — гарна дівка, щоб оженитися з нею. Отже, й одежу, й зброю, й коня з сідлом я тобі дам, а за це ти — відкинься від дівчини.

— Та ти що, — скипів Павло, — глузуєш, що міняєшся за людину, як циган за кобилу?...

— Стрівай, козаче, не кипи! — спокійно зупинив його Крига. — Сам же хотів коротше, — ну, а коротше як же сказати?... Та й кинь ти забобони всякі, а кажи просто — згоден чи ні? Коли моє не в лад, я із своїм назад, а дівчина нехай сама вибере.

— Нічого їй вибірати, — вона й так моя.

— Та ви що — заручені з нею?

— Не заручені, та будемо заручені, а тобі зась.

— А Запоріжжя як же? Чи жінку туди візьмеш?

— То не твоя журба, — буркнув похмуро Павло й відвернувся.

— Іносе, — промовив Крига якось убік і ніби потемнів на твpapі. — Що правда, те не гріх... Ну, щож, — ще питимемо, чи кликати жида?

— Як хочеш, а я вже йтиму.

Павло підвівся й узявся за бриля. Запорожець і собі, муркнувши:

— Ні вже: разом увійшли, разом і вийдемо.

Він гукнув Лейбу й розплатився з ним. Жид, видимо, був розчарований.

— Чого так швидко?... Я думав... такі молоді, такі лепські козаки... Може дівчат покликати... Уй, які слічні дівчата!... Правдиві паненки з...

— Пропади ти пропадом із своїми дівчатами! — визвірився на жида Крига, знайшовши нарешті, на кому зірвати невдоволення, що гризло його по нещасливій розмові. — Виведи нас краще цими дверима надвір, а то через коршму тепер і не протиснешся: ач, закурили як, аж земля стогне!...

— Що пан хоче, — козацька вдача, — відповів Лейба й через жидівську світлицю вивів їх у сіни.

Крига й Павло, обережно пробираючись поміж пяними, вийшли на вулицю.

— Тобі сюдою либонь, — махнув управо рукою низовець, — а мені в цей бік. Добраніч! Може надумаєшся всеж таки, то знайдеш мене тут, між братчиками. Вони вертаються на Січ позавтрьому вдосвіта. Бувай здоров!...

— Добраніч! — відповів Павло.

Вони розійшлися і за хвильку злилися з темрявою.

А в коршмі гуляли далі.

IV.

Запорожці не вирушили з Канева так скоро, як заповів, розлучаючися з Павлом, Крига.

Старший козацький дістав повідомлення, що за кілька днів до міста прибуде сам польний гетьман, і якраз для того, щоб зустрітися з січовим полковником у дуже важливій і нагальній справі.

Відвідини такого високого й рідкого гостя природньо викликали силу всяких здогадів про ціль приїзду й безліч найріжноманітніших чуток; але що й як — допуття ніхто, опріч старшого хіба та ще січового полковника, нічого не міг сказати. Навіть братчики не могли як слід доглупатись, у чім річ, і сидячи в Лейбиній коршмі за кухлем пива, глухо ремствували на свого полковника й писаря. Про одно вони тільки з певністю догадувались, а саме — що січове товариство раптом стало для чогось потрібне панам, хоч вони на Січ завжди чортом дихали; а це — сам бундючний польний їде з ними на побачення. Лейба, дослухаючись до їхніх розмов, тільки в бороду посміхався, бо коли хто й знав усе докладно, то це лише він, а якими шляхами — хіба жид скаже?...

Коли кому до цього всього було байдужісінько, то це хіба тільки Павлові.

Другого по зустрічі з Кригою дня він і з дому не виходив, ходив, як неприкаяний, та все про щось думав.

Стара Василиха ще зранку, виходячи з дому на ринок із свіжими пиріжками та печеною рибою, помітила, що з „хлопцем" щось коїться непевне. А якже: то було спить удосвіта, як мертий і не добудишся парубка, а це — вернувся пізно вночі, а лежить на спині, голову поклавши на руки, й видно по всьому, що за цілісіньку ніч і очей не заплющив: встромив їх у стелю, ніби думаючи якусь важку думу, й навіть голови не повернув, як мати підійшла; хотіла була вилаяти, та подумала, що, може, в „дитини" голова болить, та ще, гляди, й на похмілля (не інакше, як із тими паливодами знов зійшовся й випив), то вже нехай вилежиться, Бог із ним, а то ще занедужае...

Але коли, вернувшись увечері з ринку, побачила, що Павло її сидить, як тума, на призьбі, уткнувши лікті в коліна й підперши похилу голову долонями, та не звертає на матір жадної уваги; коли, метнувшись до хати й оглянувшись по ній, побачила, що він не їв нічого й не пив, стара не в жарт затрівожилась і вибігла з хати.

— Що тобі, Павлусю? — нахилилася над ним.

(Дальше буде).

# КАСОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

## ЗА ЛИПЕНЬ 1940 РОКУ

### ПРИХІД.

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 1. | 334.12 | 162. | 37.71 |
| 2. | 143.06 | 163. | 137.67 |
| 3. | 118.99 | 164. | 198.65 |
| 4. | 101.45 | 165. | 46.70 |
| 5. | 294.53 | 167. | 109.49 |
| 6. | 72.30 | 168. | 220.61 |
| 7. | 269.53 | 169. | 81.94 |
| 8. | 207.88 | 170. | 180.32 |
| 9. | 186.19 | 171. | 40.56 |
| 10. | 174.15 | 172. | 39.16 |
| 11. | 93.35 | 173. | 100.42 |
| 12. | 113.45 | 174. | 42.07 |
| 13. | 77.87 | 175. | 263.42 |
| 14. | 12.30 | 176. | 212.63 |
| 15. | 41.60 | 177. | 177.77 |
| 16. | 92.18 | 178. | 153.42 |
| 17. | 34.59 | 179. | 244.13 |
| 18. | 135.65 | 180. | 65.52 |
| 19. | 14.67 | 181. | 124.31 |
| 20. | 325.66 | 182. | 183.67 |
| 21. | 127.46 | 183. | 152.67 |
| 22. | 220.00 | 184. | 21.90 |
| 23. | 58.48 | 185. | 81.03 |
| 24. | 104.44 | 186. | 57.24 |
| 25. | 96.72 | 187. | 40.96 |
| 26. | 32.23 | 188. | 71.31 |
| 27. | 49.88 | 189. | 6.82 |
| 28. | 136.90 | 190. | 42.98 |
| 29. | 180.18 | 191. | 160.83 |
| 30. | 155.50 | 192. | 148.60 |
| 31. | 164.58 | 193. | 72.44 |
| 32. | 32.88 | 194. | 41.19 |
| 33. | 213.40 | 195. | 54.86 |
| 34. | 48.98 | 196. | 55.47 |
| 35. | 35.12 | 197. | 34.39 |
| 36. | 152.37 | 198. | 52.71 |
| 37. | 126.28 | 199. | 55.14 |
| 38. | 238.78 | 200. | 212.54 |
| 39. | 361.34 | 201. | 47.60 |
| 40. | 26.46 | 202. | 43.71 |
| 41. | 20.88 | 203. | 36.50 |
| 42. | 186.16 | 204. | 1,184.54 |
| 43. | 102.13 | 205. | 23.00 |
| 44. | 117.60 | 206. | 493.76 |
| 45. | 397.71 | 207. | 73.28 |
| 46. | 27.06 | 208. | 48.83 |
| 47. | 59.65 | 209. | 76.93 |
| 48. | 44.46 | 210. | 69.77 |
| 49. | 31.18 | 211. | 207.44 |
| 50. | 180.01 | 212. | 65.22 |
| 51. | 61.17 | 213. | 312.96 |
| 52. | 84.09 | 214. | 36.68 |
| 53. | 81.11 | 215. | 23.13 |
| 54. | 61.38 | 216. | 33.08 |
| 55. | 53.69 | 217. | 436.23 |
| 56. | 146.76 | 218. | 263.29 |
| 57. | 178.70 | 219. | 292.18 |
| 58. | 151.53 | 220. | 170.95 |
| 59. | 194.22 | 221. | 638.95 |
| 60. | 38.62 | 222. | 21.38 |
| 61. | 30.04 | 223. | 343.69 |
| 62. | 113.64 | 224. | 49.44 |
| 63. | 393.27 | 225. | 15.30 |
| 64. | 119.60 | 226. | 68.79 |
| 65. | 244.50 | 227. | 62.61 |
| 66. | 158.23 | 228. | 88.39 |
| 67. | 202.71 | 229. | 187.64 |
| 68. | 19.56 | 230. | 270.48 |
| 69. | 216.07 | 231. | 13.54 |
| 70. | 255.22 | 232. | 65.95 |
| 71. | 45.80 | 233. | 43.87 |
| 72. | 134.12 | 234. | 158.47 |
| 73. | 100.54 | 235. | 146.16 |
| 74. | 46.04 | 236. | 183.59 |
| 75. | 183.84 | 237. | 238.03 |
| 76. | 318.86 | 238. | 292.98 |
| 77. | 153.90 | 239. | 388.25 |
| 78. | 109.57 | 240. | 69.83 |
| 79. | 14.71 | 241. | 117.54 |
| 80. | 59.12 | 242. | 118.24 |
| 81. | 138.01 | 243. | 73.95 |
| 82. | 62.94 | 244. | 20.52 |
| 83. | 205.20 | 245. | 149.30 |
| 84. | 123.32 | 246. | 70.19 |
| 85. | 158.54 | 247. | 267.85 |
| 86. | 212.61 | 248. | 67.24 |
| 87. | 174.50 | 249. | 39.30 |
| 88. | 15.00 | 250. | 33.18 |
| 89. | 32.24 | 251. | 535.87 |
| 90. | 507.66 | 252. | 130.31 |
| 91. | 394.71 | 253. | 115.69 |
| 92. | 22.31 | 254. | 175.41 |
| 93. | 52.87 | 255. | 61.90 |
| 94. | 569.22 | 256. | 67.82 |
| 95. | 48.31 | 257. | 35.54 |
| 96. | 177.07 | 258. | 33.81 |
| 97. | 175.61 | 259. | 200.72 |
| 98. | 126.76 | 260. | 106.88 |
| 99. | 179.34 | 261. | 43.29 |
| 100. | 139.29 | 262. | 87.60 |
| 101. | 42.66 | 263. | 60.32 |
| 102. | 702.99 | 264. | 88.41 |
| 103. | 122.57 | 265. | 42.73 |
| 104. | 249.06 | 266. | 96.45 |
| 105. | 185.31 | 267. | 103.49 |
| 106. | 297.06 | 268. | 116.18 |
| 107. | 47.00 | 269. | 33.35 |
| 108. | 125.88 | 270. | 261.85 |
| 109. | 181.33 | 271. | 121.19 |
| 110. | 13.44 | 272. | 208.77 |
| 111. | 35.61 | 273. | 208.83 |
| 112. | 593.86 | 274. | 204.66 |
| 113. | 65.17 | 275. | 95.22 |
| 114. | 55.09 | 276. | 300.00 |
| 115. | 21.75 | 277. | 276.31 |
| 116. | 62.10 | 278. | 44.02 |
| 117. | 108.49 | 279. | 21.33 |
| 118. | 77.28 | 280. | 217.07 |
| 119. | 38.85 | 281. | 134.93 |
| 120. | 170.52 | 282. | 19.78 |
| 121. | 182.33 | 283. | 157.97 |
| 122. | 58.68 | 284. | 111.25 |
| 123. | 175.87 | 285. | 20.10 |
| 124. | 102.22 | 286. | 58.80 |
| 125. | 125.56 | 287. | 21.13 |
| 126. | 97.28 | 288. | 340.49 |
| 127. | 210.47 | 289. | 37.39 |
| 128. | 24.59 | 290. | 69.10 |
| 129. | 38.42 | 291. | 188.84 |
| 130. | 426.64 | 292. | 830.98 |
| 131. | 15.00 | 293. | 56.67 |
| 132. | 165.51 | 294. | 44.03 |
| 133. | 220.16 | 295. | 396.18 |
| 134. | 109.34 | 296. | 311.30 |
| 135. | 51.98 | 297. | 21.70 |
| 136. | 183.82 | 298. | 95.58 |
| 137. | 185.52 | 299. | 55.52 |
| 138. | 74.30 | 300. | 179.05 |
| 139. | 70.74 | 301. | 168.32 |
| 140. | 88.28 | 302. | 15.96 |
| 141. | 108.18 | 303. | 71.64 |
| 142. | 128.25 | 304. | 64.45 |
| 143. | 186.31 | 305. | 95.62 |
| 144. | 74.35 | 306. | 36.05 |
| 145. | 62.08 | 307. | 52.44 |
| 146. | 195.89 | 308. | 117.06 |
| 147. | 507.66 | 309. | 38.49 |
| 148. | 36.49 | 310. | 85.03 |
| 149. | 55.02 | 311. | 22.86 |
| 150. | 110.01 | 312. | 90.73 |
| 151. | 143.91 | 313. | 16.36 |
| 152. | 72.27 | 314. | 22.52 |
| 153. | 9.57 | 315. | 28.56 |
| 154. | 39.08 | 316. | 340.85 |
| 155. | 494.48 | 317. | 101.34 |
| 156. | 187.53 | 318. | 134.07 |
| 157. | 38.38 | 319. | 111.65 |
| 158. | 263.48 | 320. | 126.27 |
| 159. | 121.86 | 321. | 76.64 |
| 160. | 115.53 | 322. | 61.68 |
| 161. | 194.28 | 323. | 79.78 |

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 324. | 216.09 | 393. | 159.82 |
| 325. | 171.49 | 394. | 22.42 |
| 326. | 112.22 | 395. | 13.90 |
| 327. | 43.52 | 396. | 107.41 |
| 328. | 24.47 | 397. | 22.05 |
| 329. | 9.74 | 399. | 33.76 |
| 330. | 201.39 | 400. | 87.76 |
| 331. | 66.49 | 401. | 45.09 |
| 332. | 91.26 | 402. | 19.90 |
| 333. | 120.76 | 403. | 269.50 |
| 334. | 287.75 | 404. | 67.46 |
| 335. | 61.50 | 405. | 117.36 |
| 336. | 247.23 | 406. | 238.63 |
| 337. | 21.81 | 407. | 60.25 |
| 338. | 299.62 | 408. | 29.44 |
| 339. | 112.20 | 409. | 85.22 |
| 340. | 21.26 | 410. | 16.92 |
| 341. | 237.05 | 411. | 109.63 |
| 343. | 82.05 | 412. | 82.61 |
| 344. | 88.58 | 413. | 65.84 |
| 345. | 117.81 | 414. | 61.40 |
| 346. | 11.46 | 417. | 103.71 |
| 347. | 137.96 | 418. | 18.81 |
| 348. | 46.70 | 419. | 59.67 |
| 349. | 48.34 | 420. | 8.14 |
| 350. | 155.10 | 421. | 45.78 |
| 351. | 43.68 | 422. | 51.27 |
| 352. | 98.84 | 423. | 26.26 |
| 353. | 39.43 | 424. | 19.80 |
| 354. | 14.51 | 425. | 10.38 |
| 355. | 69.23 | 426. | 19.73 |
| 356. | 26.49 | 427. | 31.20 |
| 357. | 61.40 | 428. | 10.52 |
| 358. | 106.11 | 429. | 13.79 |
| 359. | 86.56 | 430. | 10.65 |
| 360. | 13.82 | 431. | 24.35 |
| 361. | 1,445.28 | 433. | 24.31 |
| 362. | 73.82 | 434. | 20.23 |
| 363. | 129.82 | 435. | 25.90 |
| 364. | 502.71 | 436. | 76.84 |
| 365. | 71.40 | 437. | 13.47 |
| 366. | 31.56 | 439. | 35.57 |
| 367. | 370.98 | 440. | 14.90 |
| 368. | 46.63 | 441. | 22.48 |
| 369. | 253.12 | 442. | 29.70 |
| 370. | 270.24 | 443. | 84.42 |
| 371. | 212.37 | 444. | 248.33 |
| 372. | 65.04 | 445. | 18.63 |
| 373. | 38.34 | 446. | 116.95 |
| 374. | 60.04 | 447. | 20.10 |
| 375. | 121.36 | 448. | 103.59 |
| 376. | 32.45 | 449. | 17.56 |
| 377. | 13.79 | 450. | 8.32 |
| 378. | 26.34 | 451. | 18.16 |
| 379. | 179.88 | 452. | 36.79 |
| 380. | 40.42 | 453. | 7.45 |
| 381. | 27.92 | 455. | 18.77 |
| 382. | 36.31 | 456. | 54.69 |
| 383. | 208.46 | 457. | 126.69 |
| 384. | 34.84 | 458. | 33.86 |
| 385. | 316.27 | 459. | 38.87 |
| 386. | 74.22 | 460. | 23.50 |
| 388. | 194.47 | 461. | 38.99 |
| 389. | 40.41 | 463. | 25.07 |
| 390. | 115.47 | 465. | 12.83 |
| 391. | 32.72 | 466. | 30.46 |
| 392. | 23.95 | 467. | 10.77 |

Доплачено до місячних вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду — 347.27

З місячних вкладок нових родів обезпечення — $57,037.41

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 1. | 12.00 | 217. | 2.74 |
| 2. | 1.43 | 221. | 8.20 |
| 3. | 2.42 | 225. | 12.28 |
| 8. | 98 | 230. | 3.81 |
| 19. | 1.58 | 234. | 20.21 |
| 28. | 12.03 | 237. | 2.68 |
| 30. | 22.64 | 243. | 18.23 |
| 33. | 15.82 | 245. | 3.08 |
| 37. | 16.20 | 257. | 2.84 |
| 39. | 33.17 | 262. | 1.41 |
| 62. | 7.08 | 268. | 2.93 |
| 65. | 14.02 | 274. | 1.49 |
| 69. | 1.36 | 275. | 14.56 |
| 70. | 3.80 | 276. | 3.54 |
| 83. | 2.86 | 277. | 2.02 |
| 90. | 25.28 | 278. | 1.15 |
| 101. | 2.84 | 283. | 1.53 |
| 102. | 4.96 | 284. | 3.37 |
| 106. | 7.23 | 286. | 36.07 |
| 108. | 4.72 | 292. | 1.83 |
| 112. | 13.06 | 298. | 3.05 |
| 117. | 4.46 | 305. | 8.31 |
| 125. | 3.61 | 316. | 1.41 |
| 127. | 5.65 | 321. | 5.01 |
| 139. | 2.35 | 322. | 1.31 |
| 142. | 10.37 | 328. | 2.01 |
| 143. | 10.49 | 334. | 2.28 |
| 147. | 28.16 | 335. | 6.34 |
| 151. | 6.04 | 336. | 6.35 |
| 161. | 1.92 | 345. | 2.65 |
| 170. | 9.58 | 349. | 5.24 |
| 181. | 1.57 | 358. | 1.62 |
| 185. | 6.68 | 361. | 2.48 |
| 189. | 3.49 | 367. | 3.51 |
| 194. | 81 | 370. | 15.74 |
| 206. | 5.45 | 371. | 1.30 |
| 208. | 4.96 | 384. | 28.93 |
| 209. | 4.26 | 388. | 16.99 |
| 216. | 13.18 | | |

| | |
|---|---|
| З місячних вкладок від членів обезпечених у старім роді обезпечення | $ 587.01 |
| З місячних вкладок від членів | $57,624.42 |
| Процент від бондів | 3,818.02 |
| Процент від морґеджів | 3,594.21 |
| Процент від позичок | 531.69 |
| Процент з банків | 125.28 |
| Рент від реальностей | 12,622.91 |
| Перенос резерви за переписаних членів зо старого до нових родів обезпеч. | 373.00 |
| Уневажнена виплата на спортову акцію | 75.00 |
| Надвишка при вимінї валюти Зл. Держав на канадійську валюту | 15.00 |
| Сплати морґеджів | 3,075.10 |
| Сплати позичок | 1,999.50 |
| Сплата нота | 50.00 |
| Зо звороту підписки на бондах Зл. Держав (over subscription) | 28,000.00 |
| Разом | $111,904.13 |

### РОЗХІД.

#### Виплати посмертних запомог по бл. п.:

| | | |
|---|---|---|
| в. 42 | Непик Теодор | 1,000.00 |
| в. 51 | Оротилко Михайло | 750.00 |
| в. 106 | Данилець Іван | 421.00 |
| в. 195 | Бігуняк Петро | 1,000.00 |
| в. 215 | Дзядикевич Лука | 1,000.00 |
| в. 221 | Камінецький Теодор | 1,000.00 |
| в. 229 | Пшибильський Яків | 1,000.00 |
| в. 229 | Калакука Стефан | 550.00 |
| в. 238 | Боднак Пилип | 1,000.00 |
| в. 364 | Нашковський Андрій | 1,000.00 |
| в. 364 | Юрочка Григорій | 1,000.00 |
| в. 368 | Познанська Софія | 500.00 |

#### Інші виплати посмертного фонду.

| | |
|---|---|
| Грошеві звороти нових родів обезпечення | 2,513.34 |
| Процент на закуплених бондах (accrued) | 1,164.42 |
| Перенос резерви за переписаних членів зо старого до нових родів обезпечення | 373.00 |

#### Виплати сирітського фонду по бл. п.:

| | | |
|---|---|---|
| в. 29 | Шафран Семен | 111.50 |
| в. 58 | Демкович Іван | 62.25 |
| в. 251 | Гусар Микола | 105.68 |
| в. 316 | Надучак Дмитро | 238.72 |

#### Запомоги з запомогового фонду:

| | | |
|---|---|---|
| в. 10 | Журав Лука | 35.00 |
| в. 10 | Барановський Тимко | 25.00 |
| в. 18 | Ковальчик Теодор | 35.00 |
| в. 28 | Ґузій Марія | 25.00 |
| в. 29 | Грозьо Анастасія | 35.00 |
| в. 29 | Коваль Михайло | 35.00 |
| в. 31 | Стах Теодор | 35.00 |
| в. 33 | Грицкевич Ева | 20.00 |
| в. 42 | Федорів Іван | 75.00 |
| в. 50 | Саляк Анна | 25.00 |
| в. 61 | Хохла Стефан | 35.00 |
| в. 63 | Шийка Іван | 35.00 |
| в. 63 | Гуня Микита | 35.00 |
| в. 76 | Кучер Йосиф | 25.00 |
| в. 86 | Митренко Яків | 35.00 |
| в. 96 | Коваль Володимир | 25.00 |
| в. 98 | Овада Іван | 35.00 |
| в. 101 | Кузів Федор | 35.00 |
| в. 104 | Качмарський Іван | 35.00 |
| в. 104 | Гаврилко Марія | 25.00 |
| в. 104 | Мінак Григорій | 35.00 |
| в. 109 | Щепко Дамян | 100.00 |
| в. 125 | Афтанас Катерина | 25.00 |
| в. 130 | Бас Тома | 35.00 |
| в. 131 | Шеремета Ева | 25.00 |
| в. 131 | Рачок Параска | 25.00 |
| в. 136 | Кузейко Михайло | 35.00 |
| в. 142 | Вилінський Гавриїл | 35.00 |
| в. 147 | Карпович Дмитро | 35.00 |
| в. 152 | Атаманчук Анна | 25.00 |
| в. 163 | Колодчак Павло | 50.00 |
| в. 168 | Стек Микола | 35.00 |
| в. 174 | Савран Андрій | 35.00 |
| в. 191 | Сушко Анна | 30.00 |
| в. 192 | Тимочко Тома | 20.00 |
| в. 193 | Крук Михайло | 35.00 |
| в. 206 | Корнелюк Марія | 35.00 |
| в. 209 | Савчак Олекса | 35.00 |
| в. 212 | Верещинська Саліна | 25.00 |
| в. 213 | Кушнір Павло | 75.00 |
| в. 214 | Дорош Теодор | 35.00 |
| в. 220 | Максимек Марія | 25.00 |
| в. 223 | Дрозд Петро | 50.00 |
| в. 227 | Цап Петро | 35.00 |
| в. 230 | Суха Марія | 25.00 |
| в. 230 | Періг Теодор | 35.00 |
| в. 230 | Біжик Катерина | 25.00 |
| в. 238 | Шидловський Дмитро | 35.00 |
| в. 252 | Сенів Григорій | 35.00 |
| в. 254 | Мичковський Матей | 35.00 |
| в. 270 | Баран Марія | 30.00 |
| в. 271 | Рущак Н. Михайло | 35.00 |
| в. 274 | Макарищ Теодор | 35.00 |
| в. 284 | Бокстон Марія | 30.00 |
| в. 285 | Найдушак Микола | 100.00 |
| в. 293 | Дубров Елисавета | 25.00 |
| в. 292 | Михайлюк Іван | 20.00 |
| в. 308 | Боднарчук Петро | 35.00 |
| в. 310 | Шимко Василь | 35.00 |
| в. 326 | Шиманська Софія | 25.00 |
| в. 352 | Ковальчук Анна | 25.00 |
| в. 359 | Стодольський Мих. | 35.00 |
| в. 367 | Петрик Софія | 25.00 |
| в. 377 | Мігелич Яким | 35.00 |
| в. 381 | Наконечний Панько | 35.00 |
| в. 385 | Гунчак Микола | 25.00 |
| в. 405 | Опришко Фенна | 25.00 |
| в. 405 | Ящечко Юрій | 25.00 |
| в. 418 | Югас Стефан | 25.00 |

#### Виплати адміністраційного фонду:

| | |
|---|---|
| Нагорода для відділових секретарів | 6,328.57 |
| Українська Пресова і Книжкова Сп. за орган | 3,595.00 |
| Офісові прибори, (огнетревалі) шафи на документи | 1,943.89 |
| Кошти подорожі, репрезентації і кошти гол. контролі | 1,487.59 |
| Платня головного уряду | 825.00 |
| Нагороди за нових членів | 649.75 |
| Українська Пресова і Книжкова Сп. за праці і друки | 612.47 |
| Рент за офіси У. Н. Союзу | 500.00 |
| Лікарі за нових членів | 476.00 |
| Платня помічних сил | 405.38 |
| Спортова акція | 365.70 |
| Видатки канцелярійні, почта, телефон і т. п. | 262.36 |
| Стейтовий і федеральний податок за помічні сили | 142.78 |
| Кошти правні при виплаті посм. запомог і т. п. | 125.50 |
| Головний лікар | 50.00 |
| Прибори для відділів (печатки) | 22.54 |
| Фотографічні знимки членських аплікацій | 30.30 |
| Чищення і направи машин | 29.80 |
| Друки чеків і інші канцелярійні прибори | 41.27 |
| Нагорода для нового молодечого відділу У. Н. С. | 25.00 |
| Оплата канадійських посилок, друки, печатки і т. п. | 24.27 |
| Вода | 8.00 |
| Оправа місячних виказів і рахунків | 8.00 |
| Податок на канадійських депозитах | 8.75 |
| Асекураційний журнал | 6.17 |
| Стейт за дозвіл (лайсенс) | 5.00 |

#### Інші виплати:

| | |
|---|---|
| Податок, вода, світло і інші виплати на реальностях | 2,978.43 |

#### Виплати фонду Згоди Братств:

| | |
|---|---|
| Доплачено до місячних вкладок за членів Згоди Бр. з їх спеціяльного фонду | 347.27 |

#### Інвестиції готівки:

| | |
|---|---|
| Інвестовано в бондах | 437,650.00 |
| Підписка на бонди (over subscription for U. S. Treasury Bonds) | 28,000.00 |
| Позички членам | 4,329.09 |
| Податок і премія на морґеджовій інвестиції (F. H. A.) | 68.22 |
| Разом | $508,517.01 |

### ЗІСТАВЛЕННЯ.

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем червня 1940 р. осталася | $902,480.00 |
| Прихід за липень | 111,904.13 |
| Разом | $1,014,384.13 |
| Розхід за липень | 508,517.01 |
| Готівка з кінцем липня 1940 р. остається | $ 505,867.12 |

### БІЛЯНС.

#### Стан чинний:

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 505,867.12 |
| Морґеджі | 1,344,747.27 |
| Бонди | 1,800,712.28 |
| Реальности | 1,055,951.59 |
| Позички | 564,810.48 |
| Друкарня і книгарня | 18,107.09 |
| Ноти | 3,350.00 |
| Разом | $5,293,545.83 |

#### Стан довжний:

| | |
|---|---|
| Посмертний фонд нових родів обезпечення | $4,559,373.42 |
| Адміністраційний фонд | 165,802.19 |
| Запомоговий фонд | 80,891.47 |
| Народний фонд | 5,760.86 |
| Конвенційний фонд | 46,216.79 |
| Contingent Fund for protection of Inv. & Mort. | 152,385.00 |
| Резервовий фонд | 12,244.37 |
| Посмертний фонд старого роду обезпечення | 69,759.84 |
| Фонд Згоди Братств | 36,608.89 |
| Сирітський фонд | 164,503.00 |
| Разом | $5,293,545.83 |

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. фін. секр.-кас.

## МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

### ПРИХІД.

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 1. | 5.18 | 67. | 5.40 |
| 2. | 10.12 | 68. | 25 |
| 3. | 1.35 | 69. | 1.13 |
| 4. | 1.80 | 70. | 6.08 |
| 5. | 4.95 | 71. | 3.60 |
| 6. | 2.70 | 72. | 4.98 |
| 7. | 20.47 | 73. | 3.38 |
| 8. | 10.13 | 74. | 7.00 |
| 9. | 10.60 | 75. | 9.67 |
| 10. | 2.70 | 76. | 13.27 |
| 11. | 10.35 | 77. | 11.24 |
| 12. | 1.13 | 78. | 5.40 |
| 13. | 11.25 | 79. | 68 |
| 14. | 1.80 | 80. | 2.48 |
| 15. | 45 | 81. | 3.85 |
| 16. | 4.50 | 82. | 2.50 |
| 18. | 1.15 | 83. | 6.75 |
| 20. | 9.25 | 84. | 6.53 |
| 21. | 8.55 | 85. | 16.45 |
| 22. | 5.58 | 86. | 9.45 |
| 23. | 2.25 | 87. | 6.08 |
| 24. | 6.75 | 88. | 68 |
| 25. | 3.40 | 89. | 90 |
| 26. | 2.70 | 90. | 15.97 |
| 27. | 45 | 91. | 14.65 |
| 28. | 5.18 | 92. | 1.80 |
| 29. | 9.70 | 93. | 1.35 |
| 30. | 14.45 | 94. | 23.95 |
| 31. | 5.00 | 95. | 3.80 |
| 33. | 38.25 | 96. | 7.20 |
| 34 | 3.37 | 97. | 11.93 |
| 35. | 90 | 98. | 4.05 |
| 36. | 10.35 | 99. | 10.80 |
| 38. | 9.45 | 100. | 2.70 |
| 39. | 19.13 | 102. | 22.95 |
| 40. | 1.58 | 103. | 3.60 |
| 42. | 5.85 | 104. | 3.60 |
| 43. | 4.30 | 105. | 4.50 |
| 44. | 9.45 | 106. | 10.58 |
| 45. | 11.70 | 107. | 2.30 |
| 46. | 45 | 108. | 2.05 |
| 47. | 4.28 | 109. | 4.95 |
| 48. | 4.75 | 110. | 2.38 |
| 50. | 9.90 | 112. | 17.83 |
| 51. | 23 | 113. | 2.93 |
| 52. | 9.45 | 114. | 90 |
| 53. | 4.50 | 115. | 1.80 |
| 54. | 3.15 | 116. | 7.43 |
| 55. | 3.60 | 117. | 1.13 |
| 56. | 12.85 | 118. | 2.50 |
| 57. | 11.95 | 120. | 6.75 |
| 58. | 6.75 | 121. | 10.80 |
| 59. | 10.15 | 122. | 2.93 |
| 60. | 1.80 | 123. | 5.18 |
| 61. | 2.25 | 124. | 4.95 |
| 62. | 3.38 | 125. | 12.38 |
| 63. | 22.95 | 126. | 6.08 |
| 64. | 5.40 | 127. | 6.75 |
| 65. | 8.00 | 128. | 2.93 |
| 66. | 45 | 130. | 19.75 |

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 132. | 3.40 | 232. | 4.50 |
| 133. | 3.15 | 233. | 6.60 |
| 135. | 3.85 | 234. | 10.35 |
| 136. | 15.53 | 235. | 9.45 |
| 137. | 9.90 | 236. | 9.67 |
| 138. | 3.85 | 237. | 8.10 |
| 139. | 4.50 | 238. | 27.75 |
| 140. | 5.85 | 239. | 29.93 |
| 141. | 2.80 | 241. | 1.65 |
| 142. | 13.95 | 242. | 8.32 |
| 143. | 6.98 | 243. | 10.58 |
| 144. | 4.50 | 244. | 1.13 |
| 145. | 5.85 | 245. | 4.50 |
| 146. | 4.05 | 246. | 90 |
| 147. | 30.82 | 247. | 9.70 |
| 148. | 2.93 | 248. | 5.85 |
| 149. | 1.76 | 250. | 2.70 |
| 150. | 29.05 | 251. | 20.95 |
| 151. | 6.75 | 252. | 9.68 |
| 152. | 90 | 253. | 3.40 |
| 154. | 80 | 254. | 12.60 |
| 155. | 10.60 | 255. | 3.40 |
| 156. | 9.90 | 256. | 3.15 |
| 157. | 1.15 | 257. | 1.35 |
| 158. | 11.93 | 258. | 4.72 |
| 159. | 3.83 | 259. | 7.88 |
| 160. | 4.05 | 260. | 29.61 |
| 161. | 5.85 | 261. | 4.50 |
| 162. | 90 | 262. | 3.37 |
| 163. | 2.70 | 263. | 1.75 |
| 164. | 35.10 | 265. | 90 |
| 165. | 6.52 | 266. | 7.88 |
| 167. | 8.10 | 267. | 2.48 |
| 168. | 2.00 | 268. | 4.73 |
| 169. | 50 | 269. | 1.57 |
| 170. | 9.45 | 270. | 10.13 |
| 171. | 7.87 | 271. | 610 |
| 172. | 8.78 | 272. | 2.25 |
| 173. | 4.95 | 273. | 4.50 |
| 174. | 3.37 | 274. | 11.70 |
| 175. | 8.55 | 275. | 2.48 |
| 176. | 13.95 | 276. | 12.85 |
| 177. | 5.40 | 277. | 19.35 |
| 178. | 5.20 | 278. | 1.35 |
| 179. | 10.35 | 279. | 1.58 |
| 180. | 11.92 | 280. | 11.50 |
| 181. | 50 | 281. | 10.80 |
| 182. | 3.44 | 283. | 11.50 |
| 183. | 2.92 | 284. | 4.30 |
| 185. | 5.40 | 286. | 2.00 |
| 186. | 5.85 | 287. | 1.58 |
| 187. | 45 | 288. | 9.45 |
| 188. | 6.50 | 289. | 3.83 |
| 191. | 6.53 | 290. | 90 |
| 192. | 7.20 | 291. | 16.88 |
| 193. | 3.28 | 292. | 39.82 |
| 194. | 1.13 | 293. | 2.25 |
| 196. | 3.15 | 294. | 1.35 |
| 198. | 1.58 | 295. | 9.90 |
| 199. | 2.05 | 296. | 11.38 |
| 200. | 16.65 | 297. | 1.60 |
| 201. | 4.05 | 298. | 70 |
| 202. | 1.80 | 299. | 2.70 |
| 204. | 125.55 | 300. | 5.43 |
| 205. | 3.15 | 301. | 1.80 |
| 206. | 24.08 | 302. | 83 |
| 207. | 3.60 | 303. | 3.15 |
| 208. | 50 | 304. | 2.25 |
| 209. | 90 | 305. | 5.63 |
| 210. | 1.58 | 307. | 70 |
| 211. | 8.55 | 308. | 4.05 |
| 212. | 2.85 | 309. | 90 |
| 213. | 11.93 | 310. | 1.35 |
| 214. | 70 | 311. | 1.15 |
| 217. | 11.47 | 312. | 5.62 |
| 218. | 6.30 | 314. | 45 |
| 219. | 18.23 | 315. | 25 |
| 220. | 5.40 | 316. | 8.78 |
| 221. | 38.47 | 317. | 5.18 |
| 222. | 2.00 | 318. | 6.97 |
| 223. | 29.03 | 319. | 11.70 |
| 224. | 2.25 | 320. | 5.40 |
| 225. | 3.15 | 321. | 5.18 |
| 227. | 68 | 322. | 90 |
| 228. | 2.95 | 323. | 6.55 |
| 229. | 9.90 | 324. | 2.70 |
| 230. | 15.75 | 325. | 4.95 |
| 231. | 2.48 | 326. | 3.38 |

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 327. | 2.75 | 392. | 90 |
| 328. | 45 | 393. | 30.71 |
| 330. | 14.18 | 394. | 90 |
| 331. | 5.08 | 395. | 67 |
| 332. | 6.08 | 396. | 3.15 |
| 333. | 9.00 | 399. | 75 |
| 334. | 10.35 | 400. | 11.70 |
| 335. | 4.05 | 401. | 1.57 |
| 336. | 6.55 | 402. | 2.03 |
| 338. | 14.83 | 403. | 4.05 |
| 339. | 3.60 | 404. | 1.80 |
| 340. | 70 | 405. | 3.15 |
| 341. | 47.75 | 406. | 31.50 |
| 344. | 3.15 | 407. | 1.41 |
| 345. | 7.88 | 408. | 1.60 |
| 346. | 1.13 | 409. | 2.70 |
| 347. | 10.68 | 411. | 1.45 |
| 348. | 7.25 | 413. | 5.85 |
| 349. | 3.15 | 414. | 8.10 |
| 350. | 5.40 | 418. | 3.85 |
| 351. | 45 | 419. | 4.95 |
| 352. | 7.20 | 420. | 45 |
| 353. | 3.40 | 421. | 5.00 |
| 355. | 1.80 | 422. | 18.45 |
| 356. | 2.98 | 425. | 3.60 |
| 357. | 1.35 | 426. | 1.63 |
| 358. | 4.50 | 427. | 3.50 |
| 359. | 4.95 | 428. | 2.05 |
| 361. | 70.20 | 429. | 3.85 |
| 362. | 8.85 | 430. | 2.70 |
| 363. | 7.20 | 431. | 90 |
| 364. | 15.55 | 433. | 8.80 |
| 365. | 4.50 | 434. | 1.58 |
| 366. | 2.00 | 436. | 8.56 |
| 367. | 7.90 | 437. | 2.25 |
| 368. | 90 | 441. | 4.28 |
| 369. | 14.60 | 442. | 2.70 |
| 370. | 4.73 | 443. | 15.30 |
| 371. | 11.25 | 444. | 5.05 |
| 372. | 4.50 | 445. | 3.37 |
| 373. | 3.83 | 446. | 36.53 |
| 374. | 1.35 | 447. | 1.58 |
| 375. | 6.45 | 448. | 3.60 |
| 376. | 90 | 449. | 3.14 |
| 377. | 1.35 | 450. | 2.47 |
| 378. | 3.60 | 451. | 5.40 |
| 379. | 10.13 | 452. | 6.30 |
| 380. | 7.65 | 453. | 1.13 |
| 381. | 1.35 | 456. | 14.00 |
| 383. | 13.50 | 457. | 16.02 |
| 384. | 4.28 | 458. | 5.50 |
| 385. | 11.25 | 460. | 3.60 |
| 386. | 7.65 | 461. | 9.38 |
| 388. | 12.60 | 463. | 45 |
| 389. | 2.02 | 465. | 1.80 |
| 390. | 23.17 | 466. | 3.25 |
| 391. | 6.08 | 467. | 2.03 |

| | |
|---|---|
| З місячних вкладок від членів | $2,946.91 |
| Процент від морґеджів | 657.86 |
| Процент від бондів | 145.00 |
| Процент з банків | 13.65 |
| Зарібок на бондах | 20.00 |
| Рент від реальностей | 787.64 |
| Сплати бондів | 1,980.00 |
| Сплати морґеджів | 475.72 |
| Разом | $7,026.78 |

### РОЗХІД.

#### Виплати посмертних запомог по бл. п.:

| | | |
|---|---|---|
| в. 2 | Василишин Теодор | $ 500.00 |
| в. 355 | Плекан Іван | 500.00 |
| в. 442 | Тимошек Анна | 500.00 |

#### Інші виплати посмертного фонду:

| | |
|---|---|
| Грошеві звороти | 143.84 |
| Процент на закуплених бондах (accrued) | 33.40 |

#### Виплати адміністраційного фонду:

| | |
|---|---|
| Українська Пресова і Книжкова Сп. за Ukr. Weekly | 475.00 |
| Платня помічних сил | 328.83 |
| Українська Пресова і Книжкова Сп. за праці і друки | 41.48 |
| Федеральний і стейтовий податок за робітників | 39.99 |
| Видатки канцелярійні на почту | 25.00 |
| Лікарі за нових членів | 9.00 |
| Нагороди для відділових секретарів | 6.04 |

#### Інші виплати:

| | |
|---|---|
| Податок, вода, паливо, світло і інші видатки на реальностях | 207.02 |

#### Інвестиції готівки:

| | |
|---|---|
| Інвестовано в бондах | 5,225.00 |
| Разом | $8,034.60 |

### ЗІСТАВЛЕННЯ.

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем червня 1940 р. осталася | $63,570.98 |
| Прихід за липень | 7,026.78 |
| Разом | $70,597.76 |
| Розхід за липень | 8,034.60 |
| Готівка з кінцем липня 1940 р. остається | $62,563.16 |

### БІЛЯНС.

#### Стан чинний

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 62,563.16 |
| Морґеджі | 150,202.93 |
| Бонди | 204,948.76 |
| Реальности | 54,750.92 |
| Позички | 186.00 |
| Разом | $472,651.77 |

#### Стан довжний:

| | |
|---|---|
| Посмертний фонд | $374,617.70 |
| Адміністраційний фонд | 98,034.07 |
| Разом | $472,651.77 |

Р. Слободян, гол. фін. секр.-кас.
М. Мурашко, гол. предс.

## ПАПІРУС

Найславнішою ростиною в давнину був папірус в Єгипті. Коли давні люди робили перелік усіх ростин, то завсіди на першому місці поміщали папірус.

Папірус садили й розводили в багатих на воду місцях — болотах, мочарах. Він прикрашував береги озер, які окружені були пірамідами, храмами, сфінксами й обелісками[1]). Там часто проходжалася священна птиця ібіс і жерці щодня проходили поуз нього. Папірус зосібна веселив їх очі, бо на ньому жерці писали письмо египетської мудрости. Але перше, ніж він робився гідним, щоб на ньому писати, його треба було багато обробляти.

Трьохгрянне стебло папіруса вище за чоловіка і на його версі ціла китиця довгого листя й багато китягів квіток. Коли папірус виростав, його зрізували коло самого пня, корінці йшли на їжу, як овочі, а гилясті головки відрізувалися й кидалися. Потім стебло розрізувалося вздовж і з нього здіймалася липина. Стебло папірусу складається з великого числа кожушків, від 20 до 24, які облягають один одного так, що здійнявши ці кожушки, матимемо вузькі пасочки, немов стьожки, довжиною на зріст людини. Таких пасочків брали по дві пари, склеювали їх, висушували й опісля вигладжували приладами з слонової кости. Той кожушок, який міститься глибше — тонший і ніжніший. Потім пасочки склеювалися один із другим в довжину скільки треба було. Це й був тодішній папір.

Коли стьожки папірусу списувалося, їх звивали й ховали в скриньки, а зверху чіпляли записочку з викладом змісту рукопису. В книгозбірнях ці звої лежали на полицях один коло другого. Найважніші звої ховали в камінні горшки і щільно їх там закривали, щоб не пройшло повітря. Таким робом збереглося дуже багато давніх звоїв папірусів.

Коли місто Помпея в Італії було засипане попелом вулькану Везувія, перелякані мешканці цього міста втекли й покинули свої рукописи в книгозбірнях у камяних глечиках. Коли було відкопане це поховане місто, то було також знайдено, хоч уже погорілі й звуглілі, папірусні звої, але вони проте настільки збереглися, що їх усеж таки вдалося прочитати. Найкраще збереглися ті звої, які були добуті з домовини египетських мумій[2]). Збереглися також рукописи, написані ще перед народженням Мойсея. Навіть той кошичок, в який мати поклала Мойсея, мабуть був зроблений із папірусу. В Абисинії ще й досі роблять з акації та папірусу човни, що зовсім не пропускають води.

В Европі папірус тепер цілком замінено папером із ганчірок та дерева. Обробка папірусу припинилася і кущаки його лишилися тільки в серединній Африці, по берегах озера Чад і ріжних внутрішних ріках. Тут він зеленіє в сусідстві крокодилів і товстошкірих гіпопотамів, де крім них ніхто його не турбує. Вільно колихаються тут його стеблини під гарячим промінням сонця, оточені ріжнобарвними повійними ростинами, очеретом і рижом, а коло папірусу по широких листках водяних лилей-лотосів ходять гарні пташки. Ніякий жрець не візьме тепер його листків, щоб записати на них яку небудь египетську мудрість. Тільки величезний звір носоріг чи гіпопотам зриває собі на обід його соковите стебло.

[1]) Піраміди, сфінкси і обеліски, це ріжні камяні будівлі зроблені давними египтянами. Пірамідами звалися гробниці египетських королів: зверху вони подібні на високу камяну гору з гострим верхом, внизу пороблені сходи. Сфінксами звалися зроблені з каменя величезні небувалі звірі з левячим тілом і жіночою головою. Обелісками звалися високі стовпи з гострим вершком, витесані з каменю; вони ставилися при вході до храму.

[2]) Муміями звалися в давньому Єгипті тіла небіщиків, яких египтяни так заготовляли, щоб вони не псувалися. Для того в середину їх вклали ріжні приправи,потім обмотували в полотно і клали в домовини. Деякі з тих мумій пролежали тисячі літ і збереглися до наших часів.

## БРАКУЄ НАУКИ ЛЮДЯНОСТИ ПО ШКОЛАХ

Всього тепер вчать по школах, тільки якнайменше звертають уваги на те, щоб учнів та учениць вчити й людяности. Головну увагу звертають тепер по школах, щоб дітей навчити читати, писати, і бути спостерегливим та правильним в думанню. З того, що вчать дітей, може придатися в щоденному практичному життю читання, писання, звичайні рахунки, деякі відомости ґеоґрафічні та з ґіґієни, а вчать таких предметів, як ґеометрія, альґебра, хемія, фізика, біольоґія і навіть мов, головно, мовляв, для того, щоб навчити учнів правильно спостерігати й думати. Та читають учителі й професори з учнями та студентами по трохи з красного письменства, щоб навчити учнів та студентів доброго способу висловлювати свої думки на письмі, та розуміти, в чому зміст краси в життю. І взагалі дуже малесенько звертають теперішні педаґоґи уваги на те, щоб ублагороднити та поглибити силу відчування в дітей.

Колиб так можна на все глянути відразу, чого навчився учень за десять-дванацять років в школі, то ми побачилиб силу-силенну всякого непотрібу про всякі дати з історії, всякі математичні, хемічні та фізичні формулки, тисячі слів з латинської мови, кілька вивчених напамять віршів, — та майже ніякого знання про те, як жити, щоб здоровим бути, як поводитися прилично й людяно, як вживати всякі знаряди, які доводиться вживати в старшому віку майже щодня, і тим подібне.

Та найстрашніше те в теперішній системі виховання, що вчать і про найдальші зорі, а не вчать того, як жити з людьми та не ублагороднювати почувань учнів. От тому тепер стільки вчених, але брусоватих та жорстоких людей. — (О. Івах в „У. Г.").

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕКОРДОВОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

## ЗА ЛИПЕНЬ 1940 РОКУ

### НОВІ ВІДДІЛИ:

Зорганізовано отсі нові відділи У. Н. Союзу:

Від. ч. 454, в Блекстовн, Масс.
Від. ч. 469, в Торонто, Онт., Канада.

### ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Відділ 419 злучився з відділом 96, створивши один відділу У. Н. Союзу під числом 96, в Пітсбурґ, Па.

### НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 1. Сквер Наталія, Сквер Мирон, Яким Олена, Поляняк Олена.
В. 5. Пшеничняк Марія, Чуба Павлина.
В. 7. Нестрон Вікторія, Мазур Мирослав, Михалишин Микола, Мащак Дорота.
В. 8. Черко Анна, Дучинська Йосифа, Іванчишин Йосиф, Іванчишин Павлина.
В. 9. Пилих Анна.
В. 11. Клим Василь, Василовська Зофія.
В. 21. Косик Теодор, Солинський Іван.
В. 22. Любас Михайло, Мулик Володимир.
В. 25. Бенко Дмитро.
В. 28. Фрич Зофія, Смит Марія Р., Полк Юрій, Бронко Іван.
В. 29. Гавришко Іван, Блюй Олена, Мицяк Роман.
В. 34. Скубяк Анна.
В. 39. Кудлик Михайло, Кудлик Йосиф.
В. 40. Вітковський Стефан, Гаврилів Олена.
В. 45. Стриковський Лев Василь.
В. 50. Яців Іван.
В. 56. Лаінго Олена.
В. 58. Коневич Олена, Коневич Василь.
В. 59. Мандрона Юрій.
В. 60. Марціновська Олена.
В. 63. Мазурек Михайло, Сотяник Омелян, Шостачко Іванна, Петрончик Павлина, Вілсонкрофт Реймонд К.
В. 66. Луців Володимир, Луців Мирослав.
В. 69. Дуда Вілям.
В. 77. Телевяк Анна, Зарічна Емілія, Телевяк Зофія.
В. 81. Бавровський Петро.
В. 82. Шилак Йосиф.
В. 83. Рій Василь.
В. 86. Костів Йосиф, Маїк Володимир, Дуїк Михайло.
В. 91. Маціринський Йосиф Е., Сидор Олена, Хаць Юлія, Ліба Анна, Вожнічак Петро, Мудрик Петро мол., Кріль Петро мол., Караман Володимир.
В. 93. Микитин Ольга Анна.
В. 94. Тиро Евгенія, Цегельник Олена, Дмуховська Анна, Васкуль Анастасія, Люблянецька Лійна, Левіцька Катерина.
В. 95. Морикін Юрій, Морикін Ева.
В. 96. Кінцак Стефан.
В. 98. Пилипяк Василь.
В. 99. Федіш Йосиф.
В 102. Кокетко Іван, Гірняк Стефанія, Біґановський Мирослав, Півоварник Антін.
В. 103. Пунко Емілія.
В. 104. Шут Іван.
В. 105. Палько Катерина, Палько Бернард.
В. 106. Мадій Вергенія.
В. 116. Петришин Анна.
В. 117. Чудакевич Юстина.
В. 120. Деленко Стефан, Фечушан Катерина, Кохановський Людвіґ.
В. 121. Іванців Евген, Городницька Розалія.
В. 130. Кібюк Олекса, Дацьків Вілям.
В. 132. Бохенко Петро, Куніцький Іван, Смолинська Ґеновефа.
В. 136. Карчмар Катерина, Карчмар Ева, Щербяк Мирослав.
В. 139. Кукура Олекса.
В. 142. Маркович Михайло.
В. 143. Когут Володимир.
В. 147. Кучірка Анна, Худик Богдан.
В. 150. Кінаш Михайло.
В. 159. Келер Петро.
В. 163. Дуда Петро, Сосновий Володимир, Ґнойський Віктор.
В. 164. Куник Никола.
В. 165. Корнова Наталка, Юркевич Мирослав.
В. 167. Моміній Вергенія, Федчук Стефан.
В. 170. Мельник Володимир.
В. 173. Цицик Михайло, Рожак Йоанна, Цицик Володимир, Дулеба Василь.
В. 174. Савран Катерина.
В. 175. Попель Антонина, Олексин Йосиф, Олексин Анна.
В. 176. Джутан Олена.
В. 179. Стефанів Іван.
В. 183. Василишин Петро.
В. 188. Чмайло Олекса К., Чмайло Йосиф К.
В. 192. Німий Ольга.
В. 193. Помаранський Чеслав, Помаранська Анна, Трач Елисавета.
В. 204. Куделич Іван, Мілян Іван.
В. 206. Захарків Марія.
В. 214. Місенчук Стефан.
В. 217. Лисий Володимир.
В. 221. Ґенсьорський Семен Едвард.
В. 223. Мельник Василь.
В. 228. Худинця Петро.
В. 229. Маркович Юрій.
В. 230. Белущак Дмитро, Суґа Іван, Суґа Юрій.
В. 231. Литвинець Ольга, Литвинець Юрій, Паприч Олена С., Іванило Теодор, Іванило Іван.
В. 238. Боднар Володимир, Боднар Ольга.
В. 242. Стапій Михайло, Стапік Анна, Стапій Григорій, Угрин Марія, Угрин Олена.
В. 251. Данилюк Анна.
В. 254. Явін Лидя.
В. 266. Базарницький Йосиф.
В. 267. Дідух Наталія.
В. 269. Капітан Олена.
В. 270. Мисак Петро, Піґура Ольга, Заяць Михайло, Кулич Ольга.
В. 274. Матецька Марія Джейн Кравець Анна, Волощак Естер.
В. 276. Морольчик Михайло, Гомзяк Володимир, Мацюрак Франка.
В. 277. Способець Михайло, Келеґ Іван, Нестерюк Іванна, Ярошевич Петро, Молава Теодор, Федерко Андрій С., Федина Стефан, Данилюк Марія, Гнатюк Григорій, Мотиль Іван.
В. 278. Морикін Анна.
В. 284. Хома Михайло, Чорний Іван.
В. 291. Кучер Рудольф, Бучинська Стелля.
В. 294. Левка Стефан.
В. 296. Лобур Теодор.
В. 301. Ляшок Михайло.
В. 305. Самусь Марія.
В. 314. Стець Іван Едвард.
В. 316. Романів Данило М.
В. 319. Казимир Меланія.
В. 323. Янцишин Лев.
В. 324. Зенюк Марія, Зенюк Іван, Бурак Іван.
В. 330. Дацишин Анна, Тимків Мирослав, Тимків Славена, Паламар Евгенія, Паламар Тітаня, Дацишин Марія, Бобак Володимир.
В. 334. Мураль Федьо, Казоровський Віктор.
В. 338. Бачинська Ольга, Грицько Марія, Коник Анна.
В. 341. Двораковський Іван, Дробот Володимир.
В. 343. Пукіш Катерина.
В. 348. Дубінська Анастасія.
В. 352. Момот Беній, Момот Олекса, Момот Іван.
В. 360. Іваночко Франко.
В. 361. Захарко Стефан, Каня Іван, Дідух Анна, Мельник Михайло, Залепський Лука, Василюк Іван, Тутко Катерина.
В. 362. Павлівець Іван, Рожат Анна, Лешак Марія, Курко Анастасія Анна, Осередчук Михайло.
В. 363. Голод Анна Марія.
В. 364. Врублевська Марія, Кухта Ольга, Сірацька Анна, Юрошко Андрій, Врублевський Михайло.
В. 367. Гринів Іван.
В. 371. Бучак Евгенія.
В. 375. Тарнавський Іван.
В. 379. Зенет Павло, Сидорак Анна.
В. 383. Шимра Йосиф, Бечик Марсела, Мартинюк Олена.
В. 391. Кульчицька Стелля, Матис Іван, Кулій Стефан, Луцик Анеля.
В. 393. Галоський Володимир, Гаврилюк Стан., Магас Вайола, Вуйчик Анна, Ярема Стелля, Попілчак Іван, Тобак Росел.
В. 398. Блувіс Вілям, Блувіс Франка Перла, Блувіс Юлія, Блувіс Анна.
В. 400. Бойко Іван мол., Моцько Олекса.
В. 406. Чилак Нестор, Чилак Марія, Федорчак Іван, Чилак Юрій мол., Винник Антін, Даниляк Олекса, Качмарик Іван А. д-р, Нірій Тілій, Нагорняк Михайло.
В. 410. Ковальчик Віктор.
В. 418. Старонка Марія, Франчак Андрій.
В. 432. Гултай Марія Катерина, Романик Еленора, Янковий Ілько.
В. 435. Мусякевич Йосиф.
В. 436. Тихоневич Василь.
В. 439. Степанчук Фред.
В. 445. Пупшак Юрій.
В. 452. Клюс Михайло.
В. 454. Перешлюга Анастасія, Василіян Михайло, Городиський Іван, Романович Марія, Фірман Петро, Камфоник Евген, Стрик Іван, Кінаш Павло.
В. 457. Старжевська Павлина, Романишин Вілям, Романик Вілям, Адамс Генрій, Мокринський Леон, Романик Михайло, Кінкель Френклін.
В. 461. Мураль Михайло, Білик Юлія.
В. 462. Кухар Маріян, Котик Данило.
В. 463. Лузецький Чарлс, Ґардабій Михайло Н.
В. 464. Полоз Захарій, Полоз Анна.
В. 465. Дячинська Марія, Шулць Катерина.
В. 467. Ючак Михайло мол., Ючак Іван, Ючак Стефан.
В. 469. Борис Стефан мол., Сеник Марія Г., Бурка Марія, Назаревич Петро Косар Іван, Любінецька Ярослава, Любінецький Омелян, Перейма Ольга, Чійковський Василь, Левчук Олена, Сотник Ольга, Корчинський Володимир, Гарасимчук Марія.

### ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 1. Сквер Донна М., Сквер Евген,* Юрцаба Лешко, Суровяк Осип, Терефенко Юрій, Тирлич Нестор.
В. 9. Старовецька Анна.
В. 10. Завидняк Мілько.
В. 12. Шелецький Кондрат.
В. 15. Дольний Йосиф.*
В. 22. Косович Михайло.*
В. 34. Ґебет Йосиф.*
В. 74. Ворикс Катерина.
В. 77. Мурин Василь,* Башик Іван, Мурин Марія.
В. 78. Іздепський Іван, Маціовський Станислав, Молочняк Петро.
В. 85. Палагнюк Іван, Паращук Павло.*
В. 86. Свалов Олекса.*
В. 115. Диль Іван.
В. 158. Балко Василь.
В. 193. Бучек Марія, Бучек Андрій.
В. 229. Крупа Никола, Малик Михайло, Малик Розалія.
В. 243. Стефанюк Василь.
В. 261. Бабій Петро.*
В. 264. Гурій Іван В.*
В. 276. Надзяк Гаврило.
В. 320. Західний Теодор.
В. 341. Попель Лувіс.*
В. 347. Розипаль Іван.*
В. 365. Цибрінська Антонина, Кашицький Іван, Малик Олекса,* Малик Анна, Малик Стефан, Сабрінський Іван,* Загібайло Іван.*
В. 379. Юркін Іван.*
В. 388. Камінська Анна, Камінська Евгенія, Пінкович Йосиф,* Пінкович Мирослав.*
В. 393. Любінець Марія, Колодницький Стефан.
В. 400. Чвалга Франко.*
В. 412. Пелава Анна.
В. 426. Лаврів Омелян С.*
В. 430. Полянський Володимир.*
В. 433. Ґірчак Марія.
В. 457. Рудовський Петро П.*
В. 463. Гумен Никола А.,* Лоґуш Володимир,* Лузецький Антін.*

### ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 7. Мельничук Василь.
В. 25. Боївка Анна, Боївка Ева М., Боївка Павло.
В. 37. Кузмінська Емілія, Кузмінська Ольга.
В. 63. Бек Тілій.
В. 94. Байор Стефанія Е.
В. 102. Рудко Никола.
В. 106. Стросник Йосиф.*
В. 183. Длюгаш Мирослав.*
В. 292. Коваль Іван.*
В. 346. Бровар Марія, Мандяк Анастасія.
В. 349. Павелко Параска.
В. 409. Гришко Ілько, Гришко Марія, Гришко Марія.
В. 426. Надич Марія.
В. 432. Недошитко Дмитро.
В. 457. Антонічук Чарлс.*

### ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 66. Ягода Еленора.
В. 117. Яблонський Антін.
В. 204. Ривак Никола,* Ґелетій Іван.*
В. 206. Коцюба Франко.
В. 285. Забич Чарлс Василь,* Завич Олена.
В. 291. Маринчак Варвара.
В. 316. Падучак Марія.
В. 324. Оленик Катерина.
В. 401. Куба Марія.
В. 457. Патен Дмитро,* Сахарновський Максим,* Лабяк Петро,* Лабяк Йосиф,* Лабяк Іван.*

### ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ ЗО СТАРОГО ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 142. — 1 член.

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 1. Басалига Емілія, Басалига Іван,* Ґіґович Йосифа, Тарас Михайло,* Войтович Марія, Войтович Володимир,* Мацейовський Михайло.
В. 5. Бобель Катерина Л.
В. 6. Мигаль Стефан.*
В. 8. Петро Кучман.
В. 20. Білоус Анастазія, Білоус Анетта, Білоус Атаназій, Білоус Дженет Анна.
В. 22. Стефанко Іван С.,* Телізин Никола.*
В. 28. Кофлюк Григорій.*
В. 30. Піняга Ольга.
В. 41. Щепаняк Михайло.
В. 42. Гмілій Анна.
В. 45. Мацик Михайло*
В. 74. Маланяк Іван, Маланяк Мікій.*
В. 75. Онуфритон Стефан К.*
В. 78. Стиців Теодор, Козей Василь, Стерник Іван, Бончак Андрій, Косинський Михайло.
В. 82. Балик Данько,* Саміло Григорій.*
В. 83. Петровський Петро.*
В. 91. Петровський Іван.*
В. 94. Кулик Іван.
В. 106. Музика Михайло,* Гуль Іван,* Молочник Володимир.*
В. 120. Ґуласій Олена.
В. 123. Гоменчак Марія.
В. 124. Потрако Анна.
133. Лесняк Марія.
В. 135. Матерна Юлія, Підкалицька Марія, Стах Віра, Лазоришин Лука,* Матерна Йосиф, Підкалицький Андрій.*
В. 141. Паламар Стефан,* Добуш Станислав.*
В. 146. Кульчицька Анеля.
В. 150. Кушнір Стефан.
В. 155. Чабрак Розалія, Корнят Дмитро, Лопасанська Емілія.
В. 159. Слаган Катерина, Слаган Павло,* Слаган Вілям.*
В. 163. Пискор Марія.
В. 164. Урам Петро Іван,* Сталега Іван,* Орам Іван,* Малек Карло,* Рудий Никола,* Грищук Іван.*
В. 167. Гуменик Василь, Василинюк Евгенія.
В. 175. Ґринюк Михайло.
В. 193. Сисак Теодор, Сисак Параска.
В. 204. Левіцький Михайло, Голуб Никола, Маленевич Антін.*
В. 206. Виспянська Йосифа, Виспянський Йосиф мол.,* Мельник Стефан.*
В. 214. Вронська Анна.
В. 219. Галаєць Анна, Галишин Михайло, Бобко Никола,* Паславський Никола, Новак Стефан,* Шайнак Никола.
В. 234. Петришин Анелка.
В. 240. Седорович Мирон.*
В. 251. Райтер Іван,* Власюк Анна, Дзивик Каролина.
В. 261. Бабій Юлія, Карнук Артур,* Стадник Вілям.*
В. 264. Дійк Іван,* Козак Олена, Шафер Вілям Г.*
В. 277. Микитин Йосиф.*
В. 278. Сваничак Марія, Пилипко Анастазія, Сваничак Никола.
В. 282. Гнатів Тілій.
В. 288. Головка Ольга.
В. 292. Ґрошко Іван, Ґрошко Марія, Ґрошко Володимир,* Матієк Ксеня Сейдій, Бодній Тілій.
В. 296. Чайковський Никола, Кропчо Василь,* Ковалик Текля, Бандуряк Теодор, Чайковський Йосиф,* Чайковський Теодор, Комінко Текля, Ковалюк Теодор, Скочилас Павло.
В. 304. Процишин Едвард,* Барна Михайло, Попелюк Андрій, Процишин Яків, Процишин Ґеноефа.
В. 307. Стадник Ілько.
В. 310. Вингренович Володимир 2.
В. 316. Легкй Володимир 2.*
В. 319. Вельґош Андрій, Вельґош Марія.
В. 326. Ковальський Михайло, Синила Болеслав.
В. 331. Самчук Андрій, Самчук Катерина.
В. 336. Садовський Франко М.*
В. 346. Лавровський Михайло.*
В. 361. Райца Василь.*
В. 365. Горват Марія, Горват Тесій, Мускалик Іван мол.,* Москалик Іван.
В. 367. Андріїв Сидор, Гук Пилип.*
В. 371. Карпенцій Марія С., Пархуць Василь Володимир,* Яцентій Іван, Карпенцій Едвард,* Пархуць Василь, Біленький Стефан.
В. 374. Чобан Василь.
В. 391. Бартиш Михайло.*
В. 393. Атаманчук Франко,* Атаманчук Марія, Дідух Михайло,* Кукла Осип, Галан Чарлс.*
В. 400. Кондор Стефан, Чвалга Володимир.*
В. 412. Прислопський Михайло.
В. 414. Барбаш Борис,* Вітовська Елизавета, Дикун Йосиф, Барбаш Юрій.*
В. 419. Попович Павлина.
В. 426. Мекош Петро.*
В. 427. Мончак Стефан,* Дяків Петро, Корноцький Іван.
В. 429. Морис Юрій.*
В. 430. Бурсак Михайло М. Д-р.*
В. 432. Стрілець Теодор.*
В. 434. Суховірський Павло.*
В. 446. Богун Яким.
В. 447. Мілер Йосиф Т.,* Мормело Михайло,* Мормело Володимир,* Мормело Ігнатій.
В. 457. Лабяк Катерина, Коганський Станислав,* Коганський Антін 2,* Косток Вілям,* Ман Катерина, Ман Марія, Микитюк Магарета, Самчук Реймонд,* Самчук Стефан,* Самчук Віра, Волтерс Вілям,* Алексивич Марія, Антонійчук Іван 2,* Купер Петро,* Фіялковський Никола,* Карполович Володимир,* Коганська Анна, Коганська Ірина, Коганський Йосиф,* Коганський Петро,* Коганська Розалія, Микитюк Іван,* Мудрій Стефан,* Гердман Семен.*
В. 461. Пазівок Петро,* Пазівок Ксеня, Загодій Ілія.
В. 466. Ксьюк Марія.

### ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 9. Ковальчук Михайло.
В. 59. Бек Тілій, Бек Андрій.
В. 84. Куян Марія.
В. 100. Бровар Марія, Мандяк Анастазія.
В. 121. Свередюк Анна.
В. 123. Гришко Ілько, Гришко Марія, Гришко Марія.
В. 183. Коваль Іван.*
В. 191. Бачинський Петро.*
В. 203. Байор Стефанія Е.
В. 206. Колісник Анна.
В. 217. Паньков Марія.
В. 228. Павелко Параска.
В. 292. Длюгаш Мирослав.*
В. 331. Антонічук Чарлс.*
В. 365. Боївка Анна, Боївка Ева М., Боївка Павло.
В. 371. Бучак Богдан.
В. 393. Стросник Йосиф.*

### ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 66. Федиияк Еленора.
В. 204. Ривак Никола,* Ґелетій Іван.
В. 206. Коцюба Франко.*
В. 285. Забич Василь,* Завич Олена.
В. 291. Маринчак Варвара.
В. 316. Падучак Марія.
В. 324. Олійник Катерина.
В. 401. Ламакин Марія.
В. 457. Патен Дмитро,* Сахарновський Максим,* Лабяк Петро,* Лабяк Йосиф,* Лабяк Іван.*

### ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 142. 1 член.

### ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ВИПЛАЧЕНИМ ОБЕЗПЕЧЕННЯМ:

В. 364. Сенюк Іван

### ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ЗО ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

В. 2. Брода Михайло.
В. 17. Чура Йосиф.
В. 21. Федоривич Марія.
В. 28. Кофлюк Іван.*
В. 114. Фрікс Луїза.
В. 142. Маркович Михайло.
В. 163. Піскор Рудолф,* Піскор Михайло.
В. 223. Русенко Йосиф.

### ЧЛЕНИ ПОМЕРЛІ:

В. 9. Панчишин Марія.
В. 42. Нипик Теодор.
В. 51. Оротилко Михайло.
В. 70. Білобрам Іван.
В. 83. Федюк Іван.
В. 109. Берґель Олена.
В. 117. Яблонський Антін.
В. 130. Галецький Григорій.
В. 215. Козачек Іван.
В. 225. Марчинишин Никола.
В. 229. Калакука Стефан.
В. 364. Юрочко Григорій, Пашковський Андрій.
В. 368. Познанська Зофія.

### ЗІСТАВЛЕННЯ:

| | |
|---|---|
| З початком липня 1940 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх ленів | 27,466 |
| В місяці липні 1940 р. принято нових | 324 |
| В місяці липні 1940 р. принято наново | 62 |
| В місяці липні 1940 р. принято з переступними листами | 60 |
| В місяці липні 1940 р. принято з інших кляс обезпечення | 18 |
| В місяці липні 1940 р. принято зо старого роду обезпечення | 1 |
| Разом | 27,931 |
| В місяці липні 1040 р. суспендовано | 209 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли з переступними листами | 59 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли до інших кляс | 19 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли зо зворотом у готівці | 9 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли на виплачене обезпеч. | 1 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли до нового роду обезпеч. | 1 |
| В місяці липні 1940 р. померли | 14 |
| Разом | 312 |
| З кінцем липня 1940 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів | 27,619 |

### ЗІСТАВЛЕННЯ ПІСЛЯ КЛЯС І СУМ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

| | | |
|---|---|---|
| В клясі А. | на $ 250 | 8 |
| В клясі А.А. | на $ 500 | 108 |
| В клясі В. | на $ 750 | 17 |
| В клясі С | на $1000 | 217 |
| В клясі В.В. | на $1500 | 8 |
| В клясі С.С. | на $2000 | 2 |

НОВІ РОДИ:

**Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя.**

| | |
|---|---|
| В клясі О- 500 на $ 500 | 492 |
| В клясі О-1000 на $1000 | 332 |
| В клясі О-1500 на $1500 | 4 |
| В клясі О-2000 на $2000 | 2 |

**Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.**

| | |
|---|---|
| В клясі Р- 500 на $ 500 | 2,638 |
| В клясі Р-1000 на $1000 | 1,342 |
| В клясі Р-1500 на $1500 | 15 |
| В клясі Р-2000 на $2000 | 7 |
| В клясі Р-3000 на $3000 | 1 |

**Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).**

| | |
|---|---|
| В клясі Е- 500 на $ 500 | 1,582 |
| В клясі Е-1000 на $1000 | 538 |
| В клясі Е-1500 на $1500 | 9 |
| В клясі Е-2000 на $2000 | 6 |

**НОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ ДЛЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ.**

| | |
|---|---|
| В клясі W- 250 на $ 250 | 2 |
| В клясі W- 500 на $ 500 | 2,989 |
| В клясі W- 750 на $ 750 | 2 |
| В клясі W-1000 на $1000 | 3,245 |
| В клясі W-1500 на $1500 | 22 |
| В клясі W-2000 на $2000 | 9 |
| В клясі W-3000 на $3000 | 1 |
| В клясі W-ріжні суми | 105 |

**НОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ ДЛЯ ДАВНИХ ЧЛЕНІВ.**

| | |
|---|---|
| В клясі Т- 100 на $ 100 | 6 |
| В клясі Т- 250 на $ 250 | 214 |
| В клясі Т- 500 на $ 500 | 3,991 |
| В клясі Т- 750 на $ 750 | 597 |
| В клясі Т-1000 на $1000 | 8,849 |
| В клясі Т-1500 на $1500 | 205 |
| В клясі Т-2000 на $2000 | 54 |
| Разом | 27,619 |

## МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

### НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 5. Загоруйко Евген 10.
В. 7. Чісовська Патрися.
В. 11. Сущак Іван, Сущак Марія, Сущак Павло, Сущак Стелля, Сущак Вілям, Василовська Ірина, Василовська Розалія.
В. 28. Куземка Марія Джейн, Матієк Іван Джеймс, Матеєк Роналд Евген.
В. 58. Куріця Ґеноефа.
В. 61. Борц Джанет, Борц Іванна, Борц Розалія Анна.
В. 63. Буряк Павлина 2, Ландон Джовн Марія, Вілсонкрофт Варвара Анна, Вілсонкрофт Никола К.
В. 64. Бурній Іван Михайло мол., Лазорович Юлія, Лазорович Михайло, Матічук Іван мол., Матічук Павлина, Лазарович Іван.
В. 69. Легкій Ірина.
В. 77. Пільний Мілян.
В. 85. Панько Дорота, Панько Йосиф, Панько Магарета, Панько Ольга, Панько Тома.
В. 81. Лесько Марта Е., Лесько Ольга М.
В. 94. Браєн Джійн 2, Кордупель Анна, Кордупель Марія.
В. 110. Дуджик Лавренс С., Мінеський Іван мол., Мінеський Роналд.
В. 140. Кораницька Анна.
В. 150. Шулган Ілько, Шулган Анна.
В. 155. Тоборовський Морис.
В. 204. Грабовський Богдан 4, Грабовський Дмитро 4, Грабовський Володимир 4, Ляхович Евгенія Карен.
В. 221. Любас Варвара Марія.
В. 251. Скок Марія Анна.
В. 253. Колесник Лаврентій, Колесник Леон, Колесник Лука, Колесник Стефанія.
В. 277. Федірко Юрій, Федірко Теодор.
В. 316. Куцій Федко 2, Зарецький Василь.
В. 325. Тімошик Іван мол.
В. 338. Фіґель Іван.
В. 339. Йонето Чарлс.
В. 341. Котик Евгенія, Котик Михайло, Мусій Стефан.
В. 344. Мотика Олена, Мотика Маріанна.
В. 355. Плекан Ева.
В. 361. Кій Михайло мол.
В. 364. Врублевський Іван, Врублевська Катерина, Врублевська Марія.
В. 383. Шимра Катерина.
В. 391. Матис Віра М.
В. 393. Штоґрин Олекса, Панисяк Лойд, Фурлонг Варвара Джійн, Галоск Володимир мол., Магаць Михайло Франко, Вуйчик Джувн.
В. 398. Ковальчук Ольга, Солтис Іван Йосиф мол., Антонюк Вілям, Нівранська Анна, Нівранська Маря, Нівранський Павло, Нівранська Перла, Шерейк Адам, Шерейк Ева, Шерей Марія, Шерейк Стефанія, Блувіс Зофія, Гулядек Евген, Гулядек Йосифа.
В. 403. Мозончак Сандра.
В. 406. Арчиковська Кляра, Марущак Евелина, Марущак Юрій, Марущак Луця, Присташ Евген.
В. 426. Височанська Евелин Анна.
В. 432. Хлипавка Галя, Кремко Мирослав В., Джаксон Едвард В.
В. 433. Цап Іван мол, Дудак Іван Данило, Ялечко еванджелина, Корінчак Тома А., Ковальська Олена Марія, Мандзяк Ірива, Русин Франя, Русин Іван, Мовчан Катерина.
В. 454. Камфоник Патрися Анна, Сусла Богдан.
В. 457. Коганський Павло.
В. 458. Ковальчук Патрися, Підвербецький Тарас.
В. 459. Нікорак Михайло мол.
В. 461. Ґадж Андрій, Ґадж Дорис, Ґадж Евген, Ґадж Маріянна, Томаш Ярослав, Ґадж Василь, Шпак Олена, Томаш Михайло, Томаш Ольга, Загодій Йосиф, Ґардасевич Юрій, Ґардасевич Розалія, Мітрук Лукіян, Монтпетіт Фред, Стадник Дженій.
В. 467. Баретинець Маріянна, Ющак Григорій, Ющак Марія, Михайловська Анна, Михайловська Юстина, Прокопчук Стефан, Васілько Михайло.
В. 469. Бак Зопко 2, Чучура Юліян, Касюряк Ольга, Мамчур Анна, Чучура Зофія 3., Дворська Анна, Федишин Анна 5, Федорів Надя 2, Гринцевич Славко, Каськів Анна, Коростій Франка Дорійн, Косар Анна, Косар Ярослав, Косар Іванна, Кучма Евген Василь, Куделська Ірина, Любінецька Емілія, Луків Наталія, Лупейчук Мирослав Богдан, Пезюк Анна, Пезюк Данило, Пезюк Марія, Щербан Августин.

### ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 1. Шквер Мирон, Шквер Наталія.
В. 85. Палагнюк Тимко Д.
В. 115. Милиний Данило.
В. 193. Папсон Йосиф, Папсон Едвард.
В. 261. Вітів Марія.
В. 365. Малик Анна, Малик Федор.
В. 390. Ґятас Анна.
В. 393. Любінець Соня.
В. 406. Мезик Розалія Марія.
В. 433. Шик Анна, Шик Розалія Марія.
В. 463. Гаджеґа Зофія, Гаджеґа Марія Анна, Гаджеґа Розмарія, Гаджеґа Олена.

### ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 34. Скубяк Анна.
В 96. Боднар Іван Ле Рой, Боднар Микола мол., Боднар Стефан, Боднар Володимир, Булбак Андрій, Булбак Дорота, Булбак Іван, Демян Олена, Демян Магарета, Янушевич Каролина, Янушевич Павло, Явний Мелвін, Явна Ольга, Кемпа Михайло, Кемпа Никола мол., Король Бенедик, Пилипчак Іван, Савецька Перла, Савецька Розалія, Тгач Елизавета, Войтович Анна Стефанія, Вольчко Іван К., Свішер Морійн.
В. 409. Гришко Анна.
В. 429. Шпак Катерина, Шпак Йосиф.
В. 457. Патен Йосиф.

### ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 284. Петришин Іван, Петришин Роберт.
В. 383. Козак Йосифа.
В. 432. Карваш Михайло Мирон.
В. 461. Мороз Петро, Мороз Павло, Мороз Лілліян, Василишин Анастазія Марія.
В. 466. Борейко Філис.

### ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 7. Базар Лорейн, Базар Еленора.
В. 8. Кучман Олена, Кучман Петро, Кучман Стефан, Кучман Анна.
В. 22. Телизин Іван мол., Телизин Маріянна.
В. 29. Вайпа Анрій мол., Вайпа Олена.
В. 42. Хміль Варвара, Хміль Йоанна 2.
В. 47. Фартек Бернадина.
В. 74. Маланяк Ольга, Маланяк Павло, Маланяк Стефан.
В. 133. Лесняк Евген.
В. 159. Слаган Дорота, Слаган Никола, Слаган Олекса, Слаган Олена, Слаган Розалія.
В. 167. Гуменюк Славко.
В. 176. Ковальчик Іван Тома.
В. 179. Боднар Володимир.
В. 251. Жох Михайло.
В. 261. Карнаук Дорис, Карнаук Іван.
В. 263. Романик Мирослав, Романик Павло, Романик Петро, Романик Теодора.
В. 277. Вихневич Іван.
В. 291. Беднарчик Евген, Молдан Ірина, Молдан Олена.
В. 292. Ґрошко Данило, Матієк Елизавета, Бодній Ірина О.
В. 296. Ковалюк Никола, Ковалюк Зейн, Ковалюк Евген, Ковалюк Анна.
В. 304. Процишин Вероника.
В. 341. Деревляна Анна 5.
В. 371. Пархуць Михайло, Карпенцій Кароля Джійн.
В. 374. Чабан Віктор.
В. 390. Чикій Генрій.
В. 393. Галан Іван, Галан Ліліян Л., Галан Марія, Галан Розалія, Боґадн Мек мол., Богдан Надя, Дідух Ненсій, Дідух Ліліян, Дідух Гейзел, Штоґрин Олекса, Штоґрин Стефанія, Сапач Гомер.
В. 400. Чвалга Ігнатій, Чвалга Вікторія Ел., Чвалга Йосифа, Чвалга Франка.
В. 427. Дмитришин Йосиф.
В. 457. Коганська Елизавета, Косток Олена, Семчук Іван, Семчук Марта, Семусь Петро, Манн Магарета, Семусь Вілям, Коганська Зофія, Мудра Олена, Коганська Олена, Гердман Чарлс, Стельмах Володимир С. 4, Чопек Юрій, Коганський Чарлс, Микитюк Шірлій, Микитюк Катерина, Мудрій Іван.
В. 466. Цірка Анна, Водяний Володимир.

### ДІТИ ВІДІШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 76. Глаткій Ольга.
В. 85. Шпак Катерина, Шпак Йосиф.
В. 123. Гришко Анна.
В. 276. Скубяк Анна.
В. 419. Боднар Іван Ле Рой, Боднар Микола мол., Боднар Стефан, Боднар Володимир, Булбак Андрій, Бумбак Дорота, Булбак Іван, Демян Олена, Демян Магарета, Янусевич Каролина, Янусевич Павло, Явний Мелвін, Явна Ольга, Кемпа Михайло, Кемпа Никола мол., Король Бенедикт, Пилипчак Іван, Савецька Перла, Савецька Розалія, Ткач Елизавета, Войтович Анна Стефанія, Вольчко Іван К., Свішер Морійн.
В. 446. Турусь Віра Галя 4.

### ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ДО СТАРШИХ ЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 1. Сквер Наталія, Сквер Мирон, Яким Олена, Полиняк Олена.
В. 7. Мащак Дорота, Ністран Вікторія, Мазур Мирослав, Михалишин Никола.
В. 8. Дучинська Анна, Дучинська Йосифа, Іванчишин Е. Йосиф, Іванчишин Павлина.
В. 9. Пелих Анна.
В. 11. Клим Василь, Василовська Зофія.
В. 21. Косик Теодор, Солинський Іван.
В. 29. Гавришко Іван, Мицяк Роман, Блюй Олена.
В. 34. Скубяк Анна.
В. 40. Вітковський Стефан, Гаврилів Олена.
В. 45. Стриковський Лев Василь.
В. 50. Яців Іван.
В. 60. Марціновська Олена
В. 63. Шостачко Іванна.
В. 66. Луців Володимир, Луців Мирослав.
В. 77. Телевяк Анна, Зарічна Емілія, Телевяк Зофія.
В. 81. Бавровський Петро.
В. 82. Шилак Йосиф.
В. 83. Рій Василь.
В. 86. Костів Йосиф, Маїк Володимир.
В. 91. Маціринський Йосиф, Сидір Олена, Хас Юлія, Либа Анна, Вожнічак Петро, Мудрик Петро, Крідь Петро, Караман Володимир.
В. 93. Микитин Анна Ольга.
В. 94. Дмуховська Анна, Тиро Евгенія, Цегельник Галя.
В. 95. Морикін Юрій, Морикін Ева.
В. 96. Кінцак Йосиф.
В. 99. Федаш Йосиф.
В. 102. Гірняк Стефанія, Кокітко Іван, Біґановський Мирослав, Півоварник Антін.
В. 103. Пунко Емілія.
В. 104. Шут Іван.
В. 116. Петришин Анна.
В. 120. Фечушак Катерина, Деленко Стефан, Кохановський Людвіґ.
В. 121. Іванців Евгенія, Городницька Розалія.
В. 132. Бохенко Петро, Куницький Іван, Смолинська Ґеноефа.
В. 136. Карчмар Ева, Карчмар Катерина, Щербяк Мирослав.
В. 139. Кукура Олекса.
В. 143. Когут Володимир.
В. 147. Кучірка Анна, Худик Богдан.
В. 150. Кінаш Михайло.
В. 163. Дуда Петро, Сосновій Володимир.
В. 165. Корнова Наталка, Юркевич Мирослав.
В. 167. Рощінка Вергенія, Федчук Стефан.
В. 170. Мельник Владислав.
В. 173. Рожак Іванна, Цицик Володимир, Дулеба Василь, Цицик Михайло.
В. 174. Савран Катерина.
В. 188. Цмайло Кул. Олекса, Цмайло Кул. Йосиф.
В. 192. Німа Ольга.
В. 193. Трач Елизавета, Помаранський Чеслав, Помаранська Анна.
В. 206. Захарчік Марія.
В. 217. Лисий Володимир.
В. 221. Ґенсіорський Семен.
В. 223. Мельник Василь.
В. 228. Худинця Петро.
В. 229. Маркович Юрій.
В. 230. Суґій Іван, Суґій Юрій.
В. 231. Литвинець Юрій, Поприч Олена, Іванила Теодор, Іванила Іван, Литвинець Ольга.
В. 242. Угрин Марія, Угрин Олена.
В. 251. Данилюк Анна.
В. 254. Явін Лидя.
В. 267. Дідух Наталія.
В. 269. Капітан Олена.
В. 270. Піґура Ольга, Заяць Михайло, Мисак Петро, Кулич Ольга.
В. 276. Гомзяк Володимир, Муральчик Михайло, Мацюряк Франка.
В. 277. Несторюк Іванн, Данилюк Марія, Ярошевич Петро, Молава Теодор, Гнатюк Григорій, Мотиль Іван, Федірко Андрій.
В. 278. Марикін Анна.
В. 284. Мартиченко Елизавета, Чорній Іван.
В. 291. Кучер Рудольф, Бучинська Стелля.
В. 294. Левків Стефан.
В. 296. Лобур Теодор.
В. 301. Ляшок Михайло.
В. 305. Самусь Марія.
В. 314. Стець Едвард Іван.
В. 316. Романів Данило.
В. 324. Бурак Іван.
В. 330. Тимків Мирослав, Тимків Ярослава, Бобак Володимир.
В. 334. Качоровський Віктор.
В. 338. Бачинська Ольга, Грицько Марія, Коник Анна.
В. 361. Каня Іван.
В. 362. Рожат Анна, Лешак Марія, Курко Анастазія, Осередчук Михайло, Павлівець Іван.
В. 363. Голод Анна
В. 364. Кухта Ольга, Сірацька Анна, Юрочко Андрій.
В. 367. Гринів Іван.
В. 379. Сидорак Анна.
В. 383. Шимра Йосиф, Бичек Марсела, Мартинюк Марія Г.
В. 400. Бойко Іван мол., Моцько Олекса.
В. 406. Даниляк Олекса.
В. 436. Тиханевич Василь.

### ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 284. Петришин Іван, Петришин Роберт.
В. 383. Козак Йосифа.
В. 432. Карваш Михайло Мирон
В. 461. Мороз Петро, Василишин Анастазія Марія, Мороз Лілліян, Мороз Павло.
В. 466. Борейко Філис.

### ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ЗО ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

В. 34. Затхій Дмитро.
В. 93. Кащишин Анна.
В. 164. Калинич Василь.
В. 323. Янчишин Леон.

### ДІТИ ПОМЕРЛІ:

В. 355. Плекан Іван.
В. 393. Чорномаз Іван А.
В. 442. Темошек Анна.

### ЗІСТАВЛЕННЯ:

| | |
|---|---|
| З початком липня 1940 р. було в У. Н. Союзі дітей членів | 9,403 |
| В місяці липні 1940 р. принято нових | 196 |
| В місяці липні 1940 р. принято наново | 18 |
| В місяці липні 1940 р. принято з переступними листами | 30 |
| В місяці липні 1940 р. принято з інши кляс | 9 |
| Разом | 9,656 |
| В місяці липні 1940 р. суспендовано | 93 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли з переступними листами | 32 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли до старши членів У.Н.С. | 165 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли до інших кляс | 9 |
| В місяці липні 1940 р. відійшли зо зворотом у готівці | 4 |
| В місяці липні 1940 р. померли | 3 |
| Разом | 306 |
| З кінцем липня 1940 р. в У. Н. Союзі було дітей членів | 9,350 |

### ЗІСТАВЛЕННЯ ПІСЛЯ КЛЯС МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

| | |
|---|---|
| В 1-шій клясі за 25 ц. місячної вкладки | 5,964 |
| В 2-гій клясі за 50 ц. місячної вкладки | 1,771 |
| В 3-тій клясі за 50 ц. місячної вкладки | 1,615 |
| Разом | 9,350 |
| З кінцем липня 1940 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпеч. | 36,969 |

### УВАГА,

**яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати й відповідно до неї застосуватись.**

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за липень 1940 року суспендованими, можуть бути приняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації, інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж липня 1940 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

**Д. Галичин**, гол. рек. секретар.

# З ДНЯ

### ЧАРІВНИКИ.

Колись чарівники при помочи ріжних вигуків і рухів лікували недуги, а навіть боролись із елементарними силами. Вимовляючи якісь „таємничі" слова, чи вимахуючи чародійною палочкою вони пробували нераз завернути хмари, викликати або спинити дощ, в інший бік завернути ріку. Ціла їх „сила" полягала в таємничих висловах і рухах. Зрозуміло, що ці слова і рухи не мали ні трошки впливу на хмари, чи ріку. Перша і друга плили собі по давньому в тім напрямку, в якім несли їх природні сили навіть коли чарівник пускав із своїх викриків.

### ПОЛІТИЧНІ ЧАРІВНИКИ.

Подібні чарівники трапляються нині в суспільно-політичнім житті. Вони також при помочи таємничих заклинань і загадочної політичної термінольогії хочуть вплинути на біг елементарних суспільних течій. „Гокус, покус верідзус — з демократією, серед демократій, для демократії!" — вимовляють вони загадочно і думають, що вже тими висказами справді причиняться до збереження цього доброго і свободолюбного устрою, яким є демократія.

Не ділами, не щоденним способом життя, не добрими прикладами, не волевою напругою, оберненою в учинки, тільки фразами, голословними фразами, хочуть вони це осягнути.

А демократія це є діяння, акція, суспільний рух, поведінка влади і цілої суспільности. Це динаміка, а не статика. Щоб описати демократію, треба описувати її працю, її діяння на кожній ділянці суспільного життя. Без цього діяння демократія є тим самим, що тіло чоловіка без життя. Чи можна мертве тіло в домовині назвати „чоловіком" у повнім того слова значінню? А якраз у тім значінню багато з наших „демократів" вимовляють раз-у-раз слово „демократія".

### ДЕМОКРАТІЯ І ДИСЦІПЛІНА.

В „Н. Й. Таймсі з 12 серпня ц. р. є така новинка: „Вслід за оглядом своєї праці Національна Дорадча Комісія в справах збороєння нині заявила, що в теперішню пору нема потреби змушувати індустрію давати першенство оборонним збороєнням попереду приватних чи чужих замовлень. Продовження цього залежатиме від цілковито добровільної співпраці індустрії з урядом, в цілм запевнення виконання контрактів згідно з точно означеною датою, а також згідно з порядком ваги, усталеної стратегічними потребами армії і фльоти. Так заявила комісія і додала, що „комісія волить, щоб далі існувала добровільна система, аж доки не показалосєб, що п о т р і б н і більш авторитативні міри".

### ЩО ЦЕ ЗНАЧИТЬ.

Згадана Дорадча Комісія, безперечно працює „з демократією, серед демократії і для демократії". Ніхто не може їй закинути ні тіни диктатури. А проте та комісія найвиразніше на світі говорить, що як довго індустрія буде добровільно виконувати її зарядження і точно виконувати це, чого вона захоче, вона не буде втручатись у внутрішні справи індустрії і не буде їй приказувати, що робити Але колиб ця „добровільна система" перестала працювати, то тоді ця Комісія відразу візьметься за методи гострійші й з більшим авторитетом. . .

Чи розуміють це т. зв. „оборонці" демократії? Чи не бачать вони виразно, що демократія опирається на такій самій суспільній дисципліні, як і диктаторська система, з тою лиш ріжницею, що в демократичній системі люди виконують свої обовязки добровільно, а в диктаторських їх змушують до цього?

### ТРЕБА ВЧИТИ ДИСЦІПЛІНИ.

Це далі значить, що лиш той нарід може втішатись демократичним, свободолюбним устроєм, котрий привик до сильної самодисціпліни. Це означає, що громадянин повинен мати не лиш апетит на права, але також і почуття обовязку. Це далі значить, що справжнє демократичне виховання дають громадянам ті чинники, які не лиш представляють людям свободу, волю, права, але також говорять, які є обовязки, получені з тими поняттями. Це вкінці значить, що демократію зберігають люди, які в практичнім, щоденнім житті поступають свободолюбно, шанують голос більшости і меншости, але підчиняються більшости; які не називають більшости „збиранюою", чи „мотлохом"; які при помочи спеціяльни інтриґ не застерігають собі нігде спеціяльних прав і привілеїв, а вірять у мудрість й інтеліґенцію загалу та не бояться прилюдно розбирати і вирішувати важні суспільні справи.

Не слова молитви на прилюдному місці роблять чоловіка побожним і християнином, тільки його вчинки. Також не просте вихвалювання самого слова „демократія" робить чоловіка справжнім демократом, а тільки роблять його демократичні вчинки.

# З КАНАДИ

### Фашистівська організація в Канаді.

Джеймс Овстлер, член редакції „Отава Івнинг Ситизен", пише, що між всіми підривними елементами, що вели свою діяльність у Канаді перед вибухом війни, була найліпше зорганізована італійська фашистівська партія. Ці легіони чоносорочників Мусолінія, що вірні були лиш Мусолінієві, потрапили діставатися до кожної італійської кольонії в домінії. Чорносорочні сторонники італійського диктатора складали присягу, якою зобовязувалися „виконувати без ніякої взаїмної виміни гадок прикази іль Дуче і служити йому з цілої своєї сили, а якщоб було потрібне, жертвувати свою кров для справи фашистівської революції".

Найсильнішим був фашистівський рух в Монтреалі, а опісля в Гемилтоні і Торонто. Були теж менші групи італійських фашистів по інших канадійських містах. Ціла канадійська фашистівська організація підлягала фашистівській владі в Римі. Департаментом римського уряду, що мав нагляд над діяльністю заграничних фашистівських організацій, був італійський департамент заграничних справ. Цей департамент діяв через „Генеральний Директоріят італійців за границею" з бюрами в Римі, а з сеньором Паріні на чолі. У торонтонськім італійськім часописі „Бюлетіно Італо Канадезе" був оголошений перед вибухом війни такий декрет: „Декрет його ексцеленції міністра закордонних справ, що появився в Урядовій Газеті (Газетта Уфіціале), наказував, щоб усі службові справи в звязку з фашистівськими організаціями, інституціями, школами і заграничною роботою перейшов під безпосередній нагляд підсекретаря заграничних справ. Фашистівські організації заграницею, які переходять під безпосередній нагляд заграничних справ його ексцеленції Джюзепе Бастсаніні, репрезентують злучені сили в вірі і в праці енерґії нації, які є порозкидані по цілім світі. У той спосіб діється тепер, що італійці заграницею не представляють себе лиш як числа сумнівної національности без значіння, але як збита маса, імпозантно прикріплена до ґранітової будови нації".

### Очі Дуче звернені теж і на Канаду.

Фашистівський режім у Римі, пише Овстлер, віддавна звернув свої очі на великі простори американського континенту, з його великим населенням італійського походження.

На це наводжено такі арґументи, що на ніякім просторі, що занимає таку велику поверхню, не живе стільки горожан потенціяльної вартости для італійського підбою. Мусоліні дуже вірив у можливости Канади і тому старався про якнайдоскональшу організацію італійців у цій домінії.

Відповідно до цього, іль Дуче працював гарячково через цілу низку літ, щоб наклонити італійців у домінії до свого способу думання. При помочі підривних метод, застрашування і терористичної акції, йому це у великій мірі вдалося.

Канадійські італійці, що мали далеких свояків в Італії, одержали до вибору: або спричинять те, що їх свояків вкинуть до вязниці, або возьмуть участь у кампанії Мусолінія для підміновування льояльности італійських горожан до Канади.

Італійські аґітатори були діяльні через довший період часу від Атлантику до Пасифіку, організуючи італійців в ґрупи партії Мусолінія.

### Звертають увагу на молодь.

Ці організації звертали особливу увагу на молодь у Канаді. Канадійських дітей зґромаджувано по школах, де їм защеплювано фашистівські науки і говорено про славу Риму. Нічого не занедбано, щоб переконати цю молодь, з якої багато не дуже відросло ще від немовлят, ношених на руках, що Мусоліні старається все зробити, що є для них найліпше.

Тим зпоміж молоді, які виказували можливости, що стануться цінним набутком для фашистівського руху, призначувано всілякого роду нагороди. Між ними були медалі всілякого роду, вигляду та величин. Як нагороди були теж безплатні подорожі до Риму, де ту молодь трактувано як героїв.

Ціллю всього того було представити молоді величність і славу фашистівського режиму і могучість Мусолінія.

Ці фашистівські школи, які отверто ведено в Канаді, мали учителями в більшій частині людей, висланих сюди впрост з Італії для ведення тих шкіл у фашистівськім дусі. Ті вчителі і багато інших, що вчили в того роду школах, признавали лиш зверхність Риму. Їх обходило не добро Британської Імперії, але радше добро Італії. Цю молодь учено, що їхнім королем є не той, чоловік, що панує з палати Бакинґем, але радше Мусоліні.

Багато канадійців, коли їм говорено про діяльність тих фашистівських агентів у школах, сміялися з того, але якщоб вони читали виїмки з учебників, які вживає ця молодь, то може мали би вони про них іншу гадку.

Деяке поняття про фашистівський рух у Канаді можна набути з уступу, взятого з учебників, вживаних у фашистівських школах у Канаді. Так, наприклад, одна з елементарних читачок для малих дітей, що покінчили а, б, ц, містить:

„Італія є нашим матірним краєм. Той, хто не любить нашого матірнього краю, не є добрим горожанином. Тому любім наш матірний край. Багато відважних людей згинули в обороні нашого матірнього краю. Ми маємо його зробити великими нашими чеснотами.

Є ще інші речі в тих читанках, що носять такі заголовки: „Слава нашого матірнього краю", у тім уступі все, що італійське носить назву: „наш край, король, а щодо Мусолінія, то про нього говориться, що він буде „наш улюблений дуче", під котрого славним проводом вороги Італії по цілім світі будуть розгромлені".

Цю акцію, каже згаданий автор, канадійський уряд уже майже цілковито здусив, позамикавши т. зв. „Каза д'Італія", які вже здебільша не функціонують. Замісць фашистівської науки передають тепер італійським дітям науку про демократію та канадійський спосіб життя.



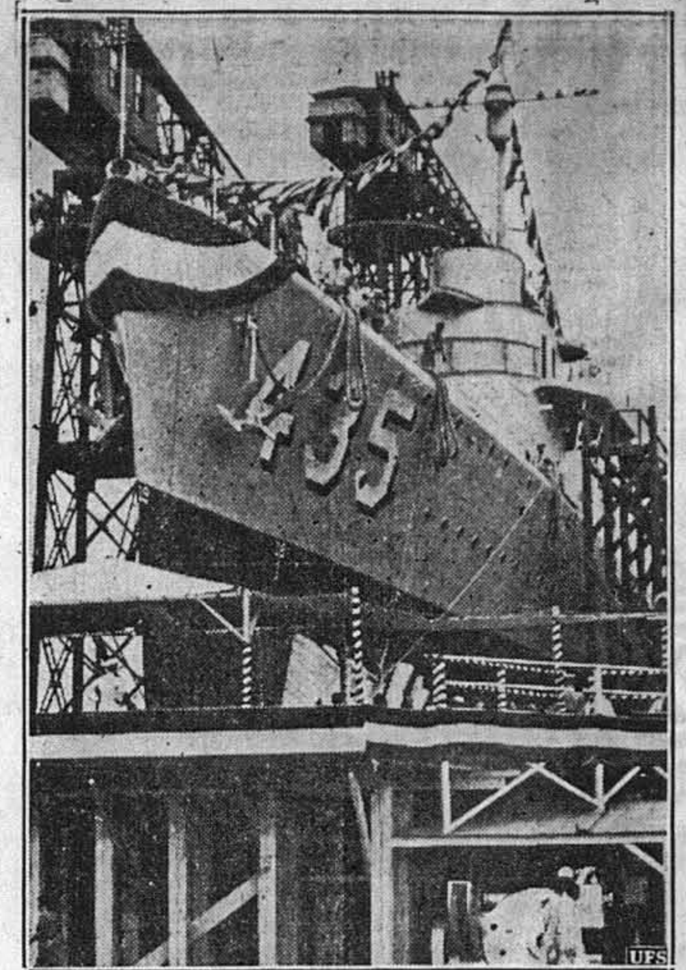
ЯРМАРКУЮТЬ. — У часі Фармерського Дня на Світовій Виставі в Ню Йорку, Вилієм Дж. Фреліх, фармер з Лонґ Айленд, міняє бушель кукурудзи за білет на виставу. Фармері знайшли добрий попит за свої продукти все одно, за білети чи за готівку.

## ЄГИПЕТ ПРИ АНГЛІЇ

КАЙРО. — З кожним днем збільшається число тих визначних людей, що заявляють ся за повну допомогу Анґлії й боротьбу по її стороні, колиб Італія напала на Єгипет.

## НІМЕЧЧИНА ВИРІШИТЬ

БУКАРЕШТ. — Мадярщина домагається від Румунії відступлення трьох четвертин Трансильванії. На те не годяться ні король, ні уряд. Виходить на таке, що цю справу вирішить Німеччина.



СПУСКАЮТЬ НА МОРЕ.
Найновіший американський нищитель, Ґрейсон, має бути спущений на море з корабельних варстатів у Чарлстон, С. К. Новий корабель дістав імя адмірала Кери Т. Ґрейсона, бувшого лікаря президента Вилсона.

## ЯК МИ РІЖНИМОСЯ ВІД УКРАЇНЦІВ ЧАСІВ ХМЕЛЬНИЦЬКОГО?

За минулих триста років український нарід дуже змінився. Колиб тепер поставив тисячу представників зо всіх закутків України зперед триста років поруч тисячі представників з теперішньої всієї України, то ми моглиб аж ахнути із здивовання. Теперішні українці показались би загально меншими ростом та менш розмашистими, але зате лагіднішими вдачею. Та менше булоб ріжниці між українцями колишніми і теперішніми з околиць Києва, Катеринослава, Полтави, Харкова, тощо, як між українцями теперішніми й колишніми з тих околиць, як Поділля та Галичина. Теперішні українці, особливо із західних областей України, показались би дуже збідованими та прибитими духово в порівнанні з своїми предками.

А чому? Тому, що триста літ тому, а то й більше, населення на Україні було кілька разів менше, як тепер, і тоді не тільки було більше землі для кожної родини, але й було ще подостатком всякого звіра по лісах та риби по ріках. В давнині українці мали більше поживи, як тепер, а передовсім мяса.

Тепер українці, то хіба на свята їдять мясо. А в давнині мясо було щоденною поживою й в Україні. А знаємо, що й тепер ті народи, що їдять щоденно мясо та подостатком товщів, більше заповнені, працьовиті, витревалі, відважні та господарні.

Мяса їдять багато англійці, данці, голяндці, американці, німці, шведи і норвежці. І всі ті народи визначаються великою працездатністю, самопевністю, відвагою та господарністю. Колиж побіч них поставимо на макаронах вигодованих італійців, на борщі та капусті вигодованих поляків та москалів й українців, то який же великий контраст вийде.

Коли вернемося ще дальше в минувшину України, от хоч би до часів Володимира Великого, то довідаємося, що тодішні українці їли ще більше мяса, товщів, тощо. От тому можемо напевно робити висновок, що тодішні українці були ще більшого росту, більшої сили, відваги, тощо.

Тому, коли остаточно створимо українську державу, то повинні ми подбати, щоб мав український нарід і подостатком здорової та змішаної поживи. — (О. Івах, в „У. Г.").

## УРЯДОВЦІ ЛІГИ НАЦІЙ ПЕРЕНОСЯТЬСЯ В КАНАДУ

МОНТРЕАЛ (Канада). — Міжнародне Бюро Робітниче Ліґи Націй приняло запрошення університету МекҐіл, щоб перенести туди своє урядування.

Як звісно, економічна й фінансова секція Ліґи Націй переноситься до Принстон університету в стейті Ню Джерзі, у Злучених Державах.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ТИМІНС, ОНТ. КАНАДА. Місячні збори Тов. ім. Б. Хмельницького, від. 456., відбудуться 25. серпня, в 2. годині пополудні, в домівці Тов. Просвіта, 74 Elm St. North. Проситься членів прибути точно в 2. годині пополудні в неділю, як рівнож принести з собою свої місячні вкладки. — А. Марцяш, писар, Box 242, Timmins, Ont. Canada.



## ЛЮДИНА ЛЮБИТЬ БУТИ ТВОРЦЕМ

Замилування творити бачимо вже навіть і в дітей. Дівчатка люблять виробляти ляльок, а хлопці ставити хатки, млинки, та виробляти візочки. Коли людина щось виробляє, то зазнає від того щастя та вдоволення. Такого задоволення зазнає дівчина, наприклад, коли вишиває собі сорочку або блюзку, а хлопець, коли виплітає собі з плетінки соломяної капелюх. Та коли котра країна стане чисто індустріяльною, то всякі речі, все потрібне до життя, можна купити готове, фабричне. І тому ручне виробництво заникає. І це виходить на шкоду людям, бо вони ніколи не мають нагоди зазнавати того вдоволення та щастя, якого зазнає людина, що виробляє сама собі щось, із замилування. От тому й тепер всі жінки повинні знати вишивати, плести, а то й виробляти собі суконки, блюзки, та одежу для дітей, а чоловіки повинні вміти майструвати, або бодай вміло коло городу ходити. Таке знання приносить людям багато вдоволення. При такім занятті й легко успокоїтися, коли людина дуже розворушиться.

Оце, що всяку одежу, посуду та знаряддя виробляють тепер фабрики і не дають нагоди людям виробляти собі такі речі власноручно, спостеріг і Магатма Ганді, вожд Індії. Завважав він також, як це шкідливо відбивається на населенню Індії, і почав проповідувати, щоб селяни Індії знову верталися до домашнього виробництва і виробляли собі всяку одежу дома. Бож коли родина сама собі виробляє всяку одежу, то зимовою порою, взагалі тоді, коли нема робіт на полі, ніхто в родині не дармує, а це здержує людей від збитків та пустощів, і заощаджує родині гроші, які требаб викинути на крамну одежу. І таке заняття вчить людей бути самовистарчальними.

Така людина, що вміє і на полі робити, і повиробляти собі всякі меблі, і всякі знаряддя, які потрібні при домі, і прясти, і ткати на варстаті, і шити одежу і взуття, не пропалаб, колиб навіть опинилася на відлюдному острові, як Робінзон Крузо. Ну, а що робилоб населення Америки, колиб, наприклад, землею струснули сильні землетруси та понищили міста та фабрики? Чи вмілиб собі американці раду дати: виживитися та наробити собі одежі? — (О. Івах в „У. Г.").



**У БІЛОМУ ШОВКУ.** — Світлина зблизька князя й княгині Виндзорів, як вони прибули до Гемилтону, в дорозі до Насав. Княгиня була вбрана в суконку з білого шовку із впадаючою в очі синьою закраскою. На лівім боці ковніра припнята шпилька флямінго з діямантами.

Д-р Р. Вімер.

## ЗАКЛИНАЧ ВУЖІВ

З початком лютого повів нас провідник каравани І. М. Ляґранж, щоб ми побачили „господаря вужів". Як ми у Каїрі вийшли на вулицю, було наче в травні в нас. Сонце пекло і було горячо, бо весна вже давно почалася. Тоді конюшина цвіла якнайпищніше. Великі тягарі конюшини носить по пять і більше верблюдів, повязані легко шнурами й ідуть ліниво один за одним. Всі візники возять на сидженню по кілька снопів конюшини, яку дають коням на постою.

На вулицях у Каїрі повно людей. Ось якийсь багач сидить в елеґантній повозці, яку везуть два арабські коні. Попереду коней біжать два бігуни в оригінальній ноші. Довкола голови обмотаний біло-червоний рушник, сорочка біла, штани по коліна, щоби босі ноги могли ліпше бігти. В руці кожний держить довгу палицю, якою розганяє людей, щоби коні могли вигідно бігти собі помало. При тому викрикають на людей: „На право старий! Вперед малий! На ліво жінко!". А люди навіть не дивляться на повозку, лише слухняно покорюються бігунам.

В Каїрі багато осідланих ослів ріжного роду. Білі, спеціяльної раси, такі великі як коні й такіж дорогі. Багато більше малих, чорних ослів. Такий малий осел тягне візок на двох колесах, а в візку буває навіть і девять людей. Я бачив, як таке віслятко двигало три мішки кукурудзи, а на мішках іще свого господаря. Веде осла якесь хлопя не за вуздечку, лише підганяє його ззаду паличкою. Серед тієї метушні ослів, верблюдів і коней увихаються малі бідні діти та збирають гній у кошики. Дома мішають це з січкою, а як добре висохне продають як опал.

На кожному розі є постій ослів. Коли кликнете погонича осла, кинеться їх до вас 10—15. Тоді поліцай їх успокоює та бє довгим батогом. Цей батіг то єгипетська спеціяльність, яким уже фараони веліли бити жидів.

Хто продає на вулиці, той запрошує, кличе, кричить, співає, жартує, що люди нераз мусять сміятися. Хто продає солодощі, говорить: Купи, обійматимуть тебе діти, поцілує дочка. Інший носить рожі та виспівує віршами: Купи рожі, ніколи не забуде тебе жінка! або: Ніколи тебе не покине! і т. д.

В Александрії та Каїрі торгують усі. Здається, що більше є продавців ніж купуючих. Коли магомеданцеві не подобається його жінка, каже в суді, що не хоче з нею жити й вона мусить покинути його. Ісламський закон не терпить незаконних дітей. І коли хто ошукає хочби й циганку, мусить із нею оженитися. Як вона приведе на світ дитину, може чоловік на другий день прогнати. Одначе діти все остаються при батькові. Так не в одній хаті є по кілька дітей, якими не журиться рідна мати, а часто й батько. Так то син, який не має майна, а не може дістати заняття, мусить іти на вулицю продавати ріжні дрібниці.

Коли ми так ходили по Каїру цілу годину, коли вже хати ставали чимраз рідші, зупинилися ми вкінці перед якоюсь тяжкою брамою та ввійшли на подвіря. То була духовна семинарія. Був тут і великий сад, щось пять морґів. Старий священик привів нам небаром якогось араба, про якого сказав, що то заклинач вужів.

Ми стали йому краще приглядатися. То був звичайний бедуїн, який живе в пустині та пильнує овець. До міста прикликав його провідник нашої каравани, а заплатив за це йому добре. Був із відкритою головою, босий. Очі мав чорні, наче гадючі. З одежі лише одна синя сорочка, по кістки. Як ми зібралися довкола нього, зняв із себе сорочку та сказав:

— Я скинув сорочку, щоби ви бачили, що я не маю на тілі ніякого вужа.

Потім став стрясати сорочкою і ми всі переконалися, що не мав нічого крім сорочки. Знову надягнув сорочку та сказав:

— Тепер ходімо.

Яких три хвилини бедуїн даремно ходив і сказав, *начеб* йому було жаль:

— Я запримітив, що цього літа нема багато вужів.

Походив іще з хвилину, нараз обернувся до нас і сказав: „Ось тут є одна!" Мене це здивувало, як він міг запримітити гадюку, коли ходючи, не дивився в той бік, відки гадина вилізла. А також не міг чути гадюки, бо вже відійшов був від неї на яких десять кроків. Потім узяв патик із землі та став говорити голосно якісь слова. Коли я спитався семинариста, що бедуїн говорить, семинарист відповів: „Нічого, от самі слова, що нічого не значать".

Та тут зараз показалася яких двацять кроків від нас гадина завгрубшки з палець, а довга більше як на дві стопи.

Бедуїн не ждав на гадюку, ані не кликав її, а був певен, що вона приповзе до нього. Так і сталося. Коли вже була біля бедуїна, він нараз обернувся та схопив її за хвіст. Гадюка піднялася, щоби його вкусити в руку та не могла піднятися навіть на третину свого тіла. Тепер бедуїн правою рукою держав гадюку, а лівою підняв свою сорочку та дозволяв укусити себе. В цюж саму хвилину вирвав гадюці зуби. Коли на сорочці переконався, що гадюка не має зубів, вкинув її в торбу, яку хтось приніс.

Потім далі шукав гадюк, та не міг у саді нічого найти. Колиж дійшов недалеко стайні, зараз вернувся та сказав: — І тут є одна, та ця вже велика. — Тепер зробив, як і перший раз.

Ходив поперед стайню, щось говорив, пошпортав кілька разів патиком і зараз показався вуж зо стайні, та не зпід помоста, а впав із стелі. Тепер таксамо вирвав вужеві зуби. Вуж був завгрубшки як палець, а довгий як на три стопи.

Далі шукав ще довго, якої пів години, вкінці сказав: — Ось ще одна! Вилізла вона з кімнатки зпід гиблівок, на яких спокійно спали два робітники. Вони пробудилися щойно, як ми стали голосно говорити та видивилися як зпід них вилізла гадюка до заклинача. Цей так само вирвав їй зуби, потім обмотав собі всі три гадюки довкола шиї та так відфотографувався.

Ми *зрозуміли* цілу штучку бедуїна: коли він виломив гадюці два зуби, гострі наче іґли, гадюка вже не була небезпечна й він міг робити з нею, що хотів. Лише ми не розуміли, чому гадюка повзла за заклиначем. Тому хтось спитався бедуїна:

— Скажи мені, як ти приманюєш вужів?

А він відповів:

— Передовсім *мусите* знати, що я з чортом не маю нічого до діла, як дехто думає. А як ловлю вужів, цього не смію сказати. Мій господар це мій шеїк. Коли йому заплатите, навчу вас, як вишукати кожну гадюку.

Та я не мав ні грошей ні часу, ні охоти ловити гадюки.



ТАРЗАН, ч. 83. Чому він це зробив?




Тарзан був в засідці з двох сторін. Під ним були ворожі посіпаки, над ним був леопард.

Хижак притаївся безпоборушно. Він заступив Тарзанові доргу, але самий не думав нападати.

Пан джунґлів відломив гиляку й кинув її в лице леопарда.

Роззвірений леопард скочив на нього.